



ملف دبي الإحصائي ١٩٩١

غرفة تجارة وصناعة دبي



ملف دبي الاحصائي ١٩٩١

غرفة تجارة وصناعة دبي

ص.ب. ١٤٤٧، ا.ج.م. هاتف: ٢٢٢٢٢٢١، فاكس: ٢٢٢٢٢٢٦، ب.تلكم: ٤٥٥٥٧

إعداد إدارة البحوث والدراسات

تقديم

إيماناً بدورها في تعزيز الحركة الاقتصادية والتجارية والخدمية في إمارة دبي وخدمة الفعاليات والأنشطة التي تقوم بها الأسرة الاقتصادية في الإمارة، فقد عملت غرفة تجارة وصناعة دبي جاهدة من أجل أن تضع بين يدي الباحث وصاحب القرار إصدارها الإحصائي الجديد (ملف دبي الإحصائي ١٩٩١). إن الفترات النوعية الكبيرة التي شهدتها دبي في العقدين الماضيين والتي شملت كافة النواحي الحضارية والاقتصادية والاجتماعية والخدمية هي وليدة مجموعة متكاملة من العوامل والأسباب والامتيازات والتسهيلات التي وفرتها حكومة دبي وعملت على تطويرها فضلاً عن رصيدها من مميزات الموقع الجغرافي، حتى غدت أحد أهم مراكز الأعمال بمنطقة الخليج والشرق الأوسط.

من هنا يأتي هذا الإصدار الإحصائي الجديد لغرفة تجارة وصناعة دبي ليرز التطورات الإيجابية التي حققها مختلف قطاعات الاقتصاد المحلي والفعاليات الاجتماعية الخدمية الأخرى خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠. مما كان له أثره الكبير على سمعة دبي ومكانتها. ويعتبر هذا الإصدار بما يحتويه من بيانات ومؤشرات إحصائية حيوية عن إمارة دبي مرجعاً هاماً استهدفت الغرفة به خدمة المهتمين واضعي السياسات الاقتصادية فضلاً عن الدارسين والباحثين ورجال الأعمال.

ولقد اشتمل هذا الملف الإحصائي على أحد عشر فصلاً هي كالتالي:

المناخ - السكان والإحصائيات الحيوية - الإسكان - الزراعة - الصناعة - التجارة الخارجية -
المواصلات والاتصالات - التعليم - الصحة والخدمات الطبية - المياه والكهرباء - متوسط أسعار المواد الغذائية.

كما ولا يفوتنا ونحن نقدم هذا الإصدار الجديد إلا أن نتقدم بجزيل الشكر والامتنان إلى كل الجهات والمؤسسات والدوائر المحلية والاتحادية التي تعاونت مع الغرفة في توفير البيانات مما أسهم في إعداد هذا الملف الإحصائي بشكل أكثر تكاملاً ودقة.

والله ولي التوفيق

المحتويات CONTENTS

- Climate	7	- المناخ
- Population & Vital Statistics	17	- السكان والاحصاءات الحيوية
- Housing	31	- الإسكان
- Agriculture	41	- الزراعة
- Industry	53	- الصناعة
- Foreign Trade	65	- التجارة الخارجية
- Transport & Communications	93	- المواصلات والاتصالات
- Ports & Airport	95	- الموانئ والمطار
- Post & Telecommunications	125	- الاتصالات والهيد
- Vehicles	133	- المركبات
- Education	143	- التعليم
- Health & Medical Services	153	- الصحة والخدمات الطبية
- Water & Electricity	171	- المياه والكهرباء
- Average Foodstuff Retail Prices	177	- متوسط أسعار المفرق للمواد الغذائية

المناخ

CLIMATE

درجات الحرارة المطلقة بالشهر في امانة دبي خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
MONTHLY ABSOLUTE TEMPERATURE IN DUBAI DURING THE YEARS 1988 - 1990

درجة مئوية

Data		الحد الأعلى لدرجات الحرارة Maximum temperature			الحد الأدنى لدرجات الحرارة Minimum temperature		
Month	Year	1990	1989	1988	1990	1989	1988
Jan.		27.9	26.1	29.5	10.6	7.7 *	9 *
Feb.		30.5	31.4	30.4	11.3	9.2	12.2
March		34.5	35.6	36.3	12.3	12.8	13.9
April		37.7	36	40	16	13.7	16.9
May		43.5	41.9	39.3	21.3	17.5	20.6
June		44.6	42	45.1 **	23.4	24.5	22.4
July		45.2 **	46.4 **	43.7	25.8	26.5	27.4
Aug.		44.7	45.6	44.5	27	27.5	26.9
Sept.		42.2	43.2	42	26.9	23.3	23.3
Oct.		38.4	37.1	40.5	20.5	19.9	19.7
Nov.		33.7	34.7	35	16.7	17	14.2
Dec.		30.5	31.1	30.2	9.8	12.2	10.3

* : Minimum temperature during each year.

** : Maximum temperature during each year.

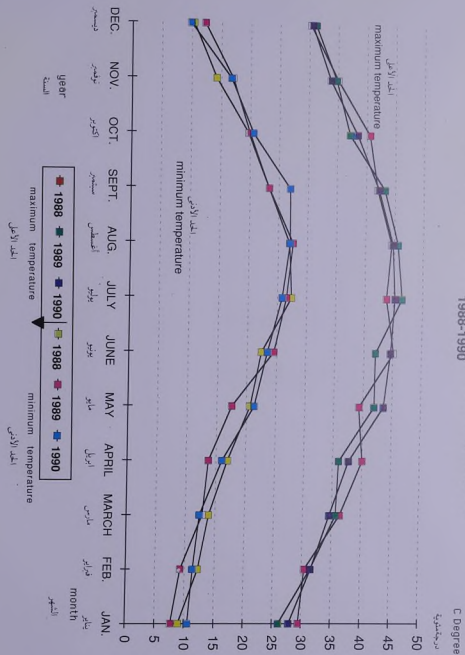
Source: Meteorological Station at Civil Aviation Dep. in Dubai

● : الحد الأدنى لدرجات الحرارة

● : الحد الأعلى لدرجات الحرارة

المصدر: محطة الأرصاد الجوية بدائرة الطيران المدني بدبي

درجات الحرارة المطلقة بالشهر في امانة دبي خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Monthly Absolute Temperature in Dubai During the years
1988-1990

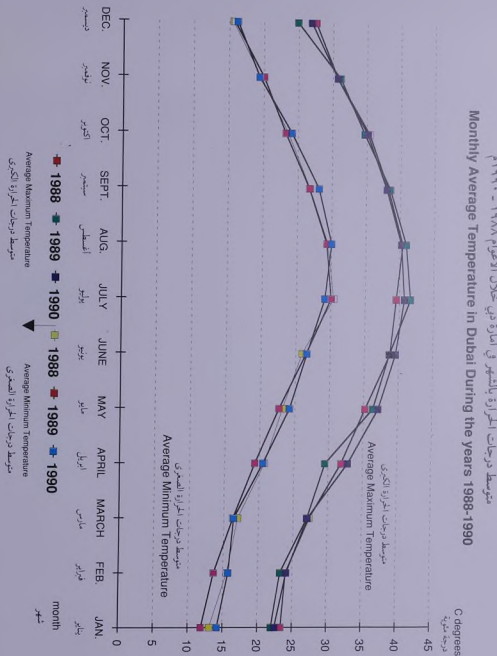


متوسط درجات الحرارة بالشهر في امانة دبي خلال الاعوام 1988 - 1990 م
MONTHLY AVERAGE TEMPERATURE IN DUBAI DURING THE YEARS 1988 - 1990

درجة مئوية				درجة مئوية			
Centigrade Degrees				Centigrade Degrees			
البيانات		متوسط درجات الحرارة الكبرى			متوسط درجات الحرارة الصغرى		
Data		Average Maximum Temperature			Average Minimum Temperature		
Year	1990	1989	1988	1990	1989	1988	
الشهر	1990	1989	1988	1990	1989	1988	
Month	1990	1989	1988	1990	1989	1988	
يناير	22.5	22	23.4	14.2	11.9	13.1	
فبراير	24.1	23.2	24	15.7	13.6	15.5	
مارس	27.1	27	27.3	16.4	16.3	17	
أبريل	32.8	29.5	31.8	20.5	19.3	20.7	
مايو	37.1	36.3	35.2	24.2	22.7	23.2	
يونيو	39.5	38.6	38.7	26.6	26.5	25.9	
يوليو	40.7	41.6	39.5	29.1	30	30.4	
أغسطس	40.2	40.9	40.4	30	29.3	29.5	
سبتمبر	38	38.5	38.2	28.1	26.7	26.8	
أكتوبر	35.1	34.7	35.4	24.1	23.2	23.6	
نوفمبر	30.7	31.1	30.7	19.4	20	19.6	
ديسمبر	26.9	24.9	27.5	16.2	15.8	15.6	

Source: Meteorological station at Civil Aviation Dep. in Dubai.

المصدر: محطة الأرصاد الجوية بغائرة الطيران المدني بدبي



متوسط درجات الرطوبة النسبية بالشهر في امانة دبي خلال الاعوام 1988-1990 م
**AVERAGE MONTHLY RELATIVE HUMIDITY IN DUBAI
 DURING THE YEARS 1988 - 1990**

البيان		الحد الاعلى لدرجات الحرارة Average Maximum Relative Humidity %			الحد الادنى لدرجات الحرارة Average Minimum Relative Humidity %		
Year	Month	1990	1989	1988	1990	1989	1988
السنة	الشهر						
1990	يناير	89	73	75	52	41	42
1990	فبراير	90 **	77	83	53	39	52
1990	مارس	84	84	83	39	40	43
1990	ابريل	73	84	76	26 *	44	34
1990	مايو	77	77	77	28	28 *	36
1990	يونيو	81	81	78	29	33	33 *
1990	يوليو	75	74	79	29	29	42
1990	اغسطس	82	75	83	38	32	38
1990	سبتمبر	88	78	87 **	42	31	37
1990	اكتوبر	83	85	84	30	39	36
1990	نوفمبر	78	85	75	33	42	37
1990	ديسمبر	80	88 **	78	37	50	43

* : Average Minimum Humidity during each year.

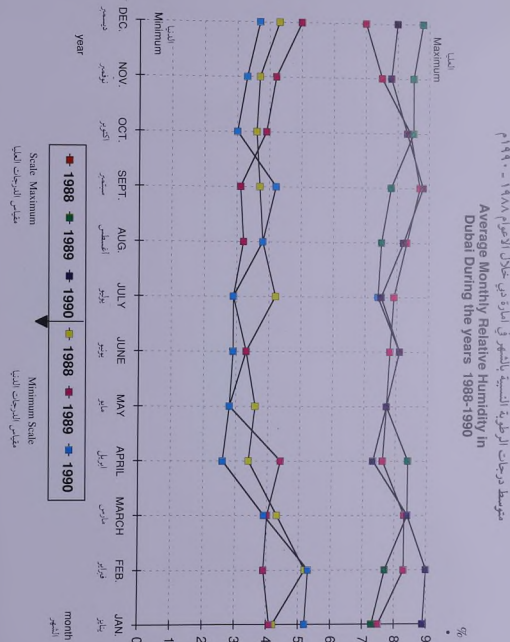
** : Average Maximum Humidity during each year.

Source: Meteorological Station at Civil Aviation Dep. in Dubai

متوسط اقل رطوبة خلال كل عام *

متوسط اقل رطوبة خلال كل عام **

المصدر: محطة الارصاد الجوية بدائرة الطيران المدني بدبي.



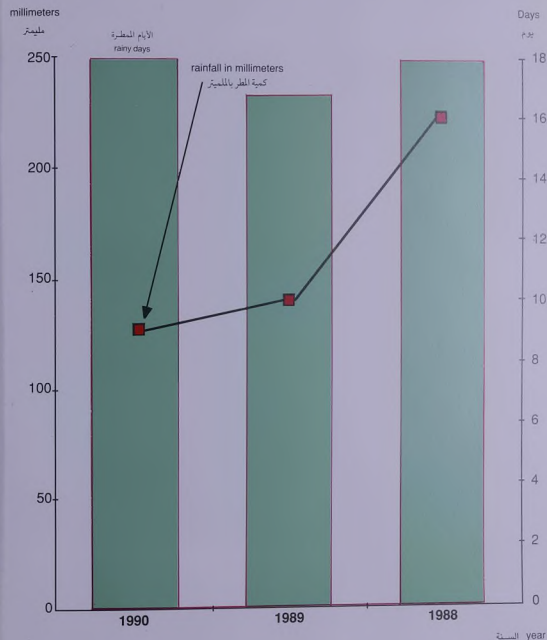
كمية المطر بالمليمتر وعدد الأيام الممطرة حسب الشهر خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
RAINFALL IN MILLIMETER & NO. OF RAINY DAYS BY MONTH
DURING THE YEARS 1988 - 1990

Data	عدد الأيام الممطرة (٢ مليمتر أو أكثر) Raining Days (2 MM. or more)			كمية المطر / بالمليمتر Rainfall In / Millimeter			البيان
Year	1990	1989	1988	1990	1989	1988	النسبة الشهر
Jan.	6	0	1	42.3	Tr	1.3	يناير
Feb.	8	3	10	70.8	14.3	190.4	فبراير
March	1	6	1	1.3	32.7	0.3	مارس
April	2	3	3	7.9	9.1	20.3	أبريل
May	0	0	0	0	0	0	مايو
June	0	0	0	0	0	0	يونيو
July	0	0	1	0	Tr	0.5	يوليو
Aug.	1	0	0	0.3	0	0	أغسطس
Sept.	0	0	0	0	0	0	سبتمبر
Oct.	0	0	0	0	0	0	أكتوبر
Nov.	0	0	0	0	17	0	نوفمبر
Dec.	0	4	2	Tr	70.3	7.8	ديسمبر
Total	18	16	18	122.6	143.4	220.6	الإجمالي

Source: Meteorological station at Civil Aviation Dep. in Dubai.
 Tr : Rainfall between 0 & .05 Millimeters.

المصدر: محطة الأرصاد الجوية بدائرة الطيران المدني بدبي.
 Tr : كمية المطر بين صفر و .٠٥

اجمالي كمية المطر بالمليمتر وعدد الأيام الممطرة في دبي للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Total Rainfall in millimeter & Rainy days in Dubai
for the years 1988 - 1990



السكان والاحصاءات الحيوية
POPULATION & VITAL STATISTICS

السكان حسب الجنس نهاية كل عام في امانة دبي للاعوام ١٩٧٥ - ١٩٩٠ م
POPULATION DISTRIBUTED BY SEX AT END OF EACH YEAR
FOR THE YEARS 1975 - 1990

Year	Sex	الاجمالي Total	اناث Female	ذكور Male	الجنس السمة
1975		183,187	54,366	128,821	١٩٧٥
1980		276,301	88,587	187,714	١٩٨٠
1985		419,304	139,929	279,375	١٩٨٥
1986		455,646	151,569	304,077	١٩٨٦
1987		495,416	164,443	330,973	١٩٨٧
1988		538,703	178,429	360,274	١٩٨٨
1989		585,819	193,624	392,195	١٩٨٩
1990		637,056	210,113	426,943	١٩٩٠

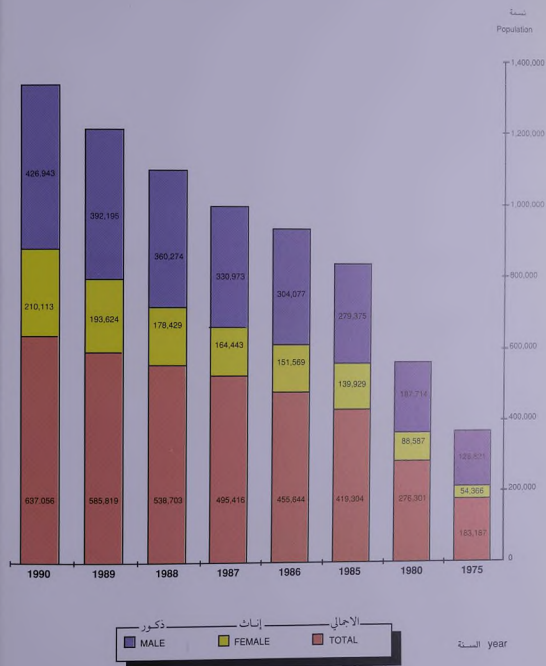
Data of the years 75,80,85 are of actual censuses, others are estimated by using population growth between 80 & 85 Census.

Source : 1) Ministry of Planning

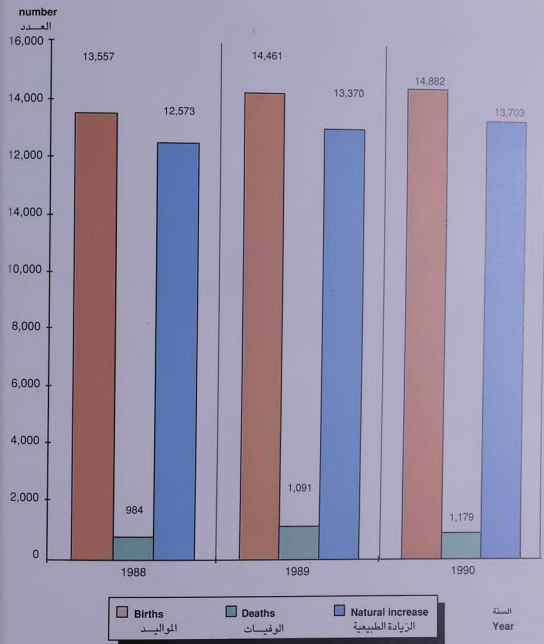
2) Dubai Chamber of Commerce & Industry

بيانات الاعوام ٨٥،٨٠،٧٥ تعداد فعلي والاخرى تقديرية باستخدام معدل نمو السكان بين تعدادي ٨٥،٨٠ المصدر: (١) وزارة التخطيط (٢) غرفة تجارة وصناعة دبي

السكان حسب الجنس نهاية كل عام في امانة دبي للاعوام ١٩٧٥ - ١٩٩٠
Dubai Population distributed by Sex for the years 1975-1990



إجمالي المواليد والوفيات والزيادة الطبيعية في إمارة دبي للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Total No. of Births, Deaths & Natural Increase in Dubai For the years 1988 - 1990



المواليد والوفيات والزيادة الطبيعية حسب الجنسية في دبي للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
BIRTHS-DEATHS AND NATURAL INCREASE BY NATIONALITY & SEX IN DUBAI
FOR THE YEARS 1988 - 1990

Year	1990			1989			1988			السنة البيان
	الإجمالي Total	إناث Female	ذكور Male	الإجمالي Total	إناث Female	ذكور Male	الإجمالي Total	إناث Female	ذكور Male	
Citizen										
Births	4,837	2,353	2,484	4,734	2,337	2,397	4,568	2,222	2,346	مواليد مواطنين
Deaths	454	171	283	430	178	252	438	176	262	وفيات مواطنين
Natural Increase	4,383	2,182	2,201	4,304	2,159	2,145	4,130	2,046	2,084	زيادة طبيعية مواطنين
Non-Citizen										
Births	10,045	4,903	5,142	9,727	4,775	4,952	8,989	4,394	4,595	مواليد غير مواطنين
Deaths	725	225	500	661	176	485	546	134	412	وفيات غير مواطنين
Natural Increase	9,320	4,678	4,642	9,066	4,599	4,467	8,443	4,260	4,183	زيادة طبيعية غير مواطنين
Total										
Births	14,882	7,256	7,626	14,461	7,112	7,349	13,557	6,616	6,941	مواليد الإجمالي
Deaths	1,179	396	783	1,091	354	737	984	310	674	وفيات الإجمالي
Natural Increase	13,703	6,860	6,843	13,370	6,758	6,612	12,573	6,306	6,267	زيادة طبيعية الإجمالي

Source: Ministry of Health

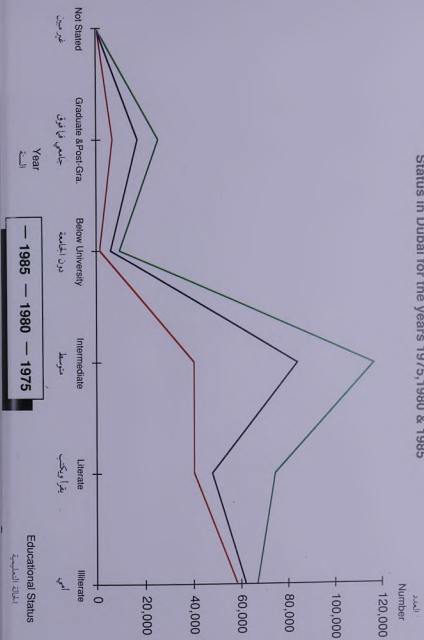
المصدر: وزارة الصحة

توزيع السكان (١٠ سنوات فأكثر) حسب الحالة التعليمية والجنس في إمارة دبي للاعوام ١٩٧٥ و ١٩٨٠ و ١٩٨٥ م
 POPULATION (10 YEARS & OVER) DISTRIBUTED BY EDUCATIONAL STATUS
 & SEX IN DUBAI FOR THE YEARS 1975, 1980 & 1985

Year	1985			1980			1975			السنة الحالة التعليمية
	الإجمالي Total	إناث Female	ذكور Male	الإجمالي Total	إناث Female	ذكور Male	الإجمالي Total	إناث Female	ذكور Male	
Illiterate	66,785	20,126	46,659	61,933	20,783	41,150	58,260	18,673	39,587	أبدي
Literate	74,128	18,907	55,221	47,731	10,713	37,018	40,094	7,337	32,757	يقرا ويكتب
Intermediate	116,131	34,972	81,159	83,528	22,204	61,324	39,963	8,549	31,414	متوسط
Below University	9,497	3,696	5,801	5,757	1,929	3,828	1,337	709	628	دون الجامعي
Graduate & Post Gra.	25,468	7,271	18,197	16,844	3,758	13,086	6,608	1,157	5,451	جامعي وما فوق
Not Stated	105	23	82	3	1	2	298	111	187	غير مبين
Total	292,114	84,995	207,119	215,796	59,388	156,408	146,560	36,536	110,024	الإجمالي

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط



التوزيع النسبي للسكان (١٠ سنوات فأكثر) حسب الحالة التعليمية والجنس
في إمارة دبي للأعوام ١٩٧٥ و ١٩٨٠ و ١٩٨٥ م

RELATIVE DISTRIBUTION OF POPULATION (10 YEARS & OVER) BY EDUCATIONAL STATUS & SEX IN DUBAI FOR THE YEARS 1975, 1980 & 1985

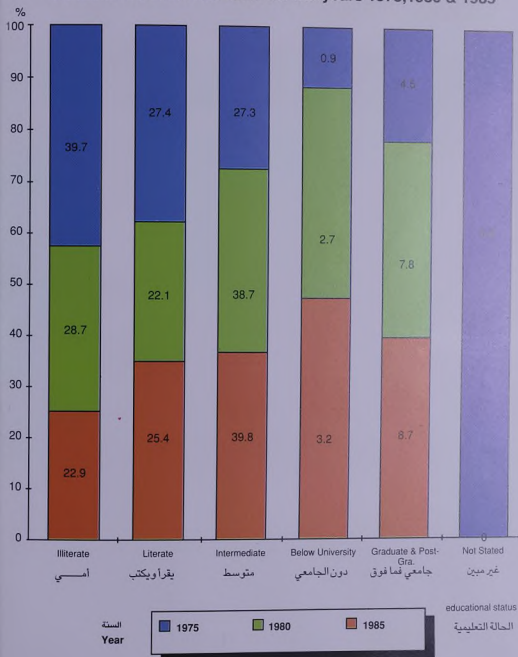
Year	1985			1980			1975			السنة الحالة التعليمية
	الإجمالي Total	اناث Female	ذكور Male	الإجمالي Total	اناث Female	ذكور Male	الإجمالي Total	اناث Female	ذكور Male	
Illiterate	22.9	23.7	22.5	28.7	35	26.3	39.7	51.1	36	أسي
Literate	25.4	22.2	26.7	22.1	18	23.7	27.4	20.1	29.8	يقرا ويكتب
Intermediate	39.8	41.1	39.2	38.7	37.4	39.2	27.3	23.4	28.5	متوسط
Below University	3.2	4.4	2.8	2.7	3.3	2.4	0.9	1.9	0.6	دون الجامعي
Graduate & Post Gra.	8.7	8.6	8.8	7.8	6.3	8.4	4.5	3.2	4.9	جامعي وما فوق
Not Stated	-	-	-	-	-	-	0.2	0.3	0.2	غير مبين
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	الإجمالي

Source: Ministry of Planning

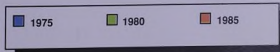
المصدر: وزارة التخطيط

التوزيع النسبي للسكان (١٠ سنوات فأكثر) حسب الحالة التعليمية في إمارة دبي
للأعوام ١٩٧٥ و ١٩٨٠ و ١٩٨٥ م

Relative distribution of population (10 years & over) by educational status in Dubai for the years 1975, 1980 & 1985



السنة
Year



educational status
الحالة التعليمية

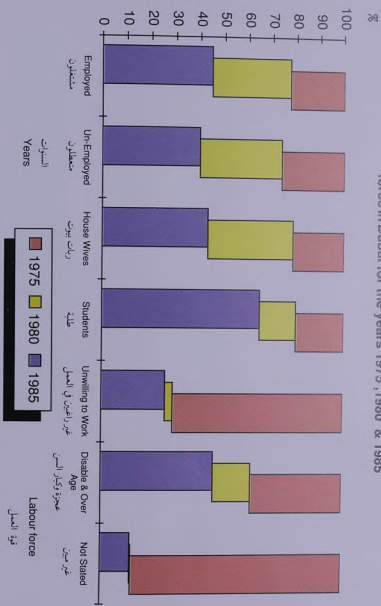
توزيع السكان (١٥ سنة فأكثر) حسب العلاقة بقوة العمل والجنس في اماره دبي
للاعوام ١٩٧٥ و ١٩٨٠ و ١٩٨٥ م

POPULATION (15 YEARS & OVER) DISTRIBUTED BY RELATION TO
LABOUR FORCE & SEX IN DUBAI FOR THE YEARS 1975, 1980 & 1985

Year	1985			1980			1975			السنة البيانات
	الإجمالي Total	اناث Female	ذكور Male	الإجمالي Total	اناث Female	ذكور Male	الإجمالي Total	اناث Female	ذكور Male	
- Labour force										داخل قوة العمل
Employed	199,046	18,524	180,522	145,697	8,206	137,491	100,137	3,601	96,536	مشتغلون
Un-Employed	1,917	351	1,566	1,637	244	1,393	1,263	137	1,126	متسطلون
Total	200,963	18,875	182,088	147,334	8,450	138,884	101,400	3,738	97,662	الإجمالي
- Out of labour force										خارج قوة العمل
House Wives	45,206	45,206	-	37,124	37,124	-	22,489	22,489	-	ربيات بيوت
Students	16,180	7,114	9,066	9,828	3,793	5,735	5,041	1,747	3,294	طلبة
Unwilling to Work	560	47	513	437	68	369	1,533	1,091	442	غير راغبين في العمل
Total	61,946	52,367	9,579	47,069	40,985	6,104	29,063	25,327	3,736	الإجمالي
Disable & Over Age	5,050	2,210	2,840	3,947	1,724	2,223	4,230	2,122	2,108	عجز وكبار السن
Not Stated	32	1	31	3	1	2	233	79	154	غير مبين
Overall Total	267,991	73,453	194,538	198,373	51,160	147,213	134,926	31,266	103,660	الإجمالي الكلي

Source: Ministry of Planning

مصدر: وزارة التخطيط



توزيع السكان (١٥ سنة فأكثر) حسب العلاقة بقوة العمل وفئات السن
في إمارة دبي عام ١٩٨٥

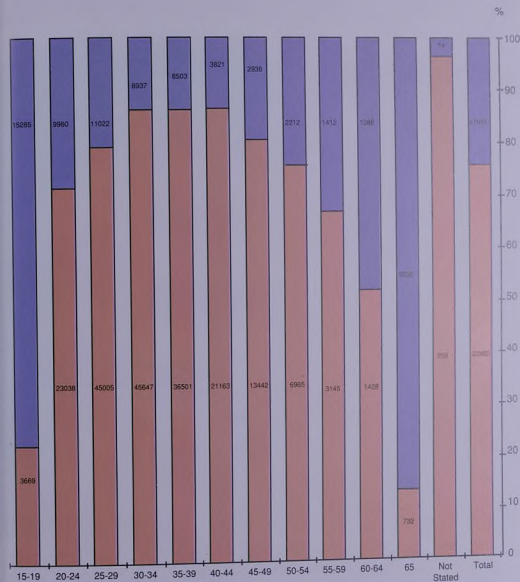
POPULATION (15 YEARS & OVER) DISTRIBUTED BY RELATION TO
LABOUR FORCE & AGE IN DUBAI FOR THE YEAR 1985

Year	AGE GROUPS											فئات السن	السنة				
	الإجمالي	غير معين	65 +	60-64	55-59	50-54	45-49	40-44	35-39	30-34	25-29			20-24	15-19		
Data	Total	Not Stated															البيان
- Labour force																	داخل قوة العمل
Employed	199,046	227	732	1388	3092	6893	13377	21074	36378	45449	44611	22468	3337				مشتغلون
Un-Employed	1,917	1	-	40	53	72	65	89	123	198	394	550	332				متعلمون
Total	200,963	228	732	1428	3145	6965	13442	21163	36501	45647	45005	23038	3669				الإجمالي
- Out of labour force																	خارج قوة العمل
House Wives	45,204	5	-	1049	1219	1982	2775	3696	6352	8693	10389	6822	2224				ربات بيوت
Students	16,180	6	-	-	-	-	-	5	13	42	376	2875	12863				طلبة
Unwilling to Work	560	1	-	85	70	66	51	31	21	19	40	65	111				غير راغبين في العمل
Total	61,946	12	-	1134	1289	2048	2826	3732	6386	8754	10805	9762	15198				الإجمالي
Disable & Over Age	5,050	1	3536	254	123	164	111	87	115	182	209	188	80				معيّنون وكبار السن
Not Stated	32	1	-	-	-	-	1	2	2	1	8	10	7				غير معين
Overall Total	267,991	242	4268	2816	4557	9177	16380	24984	43904	54584	56027	32998	18954				الإجمالي الكلي

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

توزيع السكان (١٥ سنة فأكثر) حسب العلاقة بقوة العمل وفئات السن في إمارة دبي عام ١٩٨٥ م
Population (15 years & over) distributed by relation to labour force & Age in Dubai for the year 1985



خارج قوة العمل، معيّنون وكبار السن، غير معين
Labour force
داخل قوة العمل

الإسكان

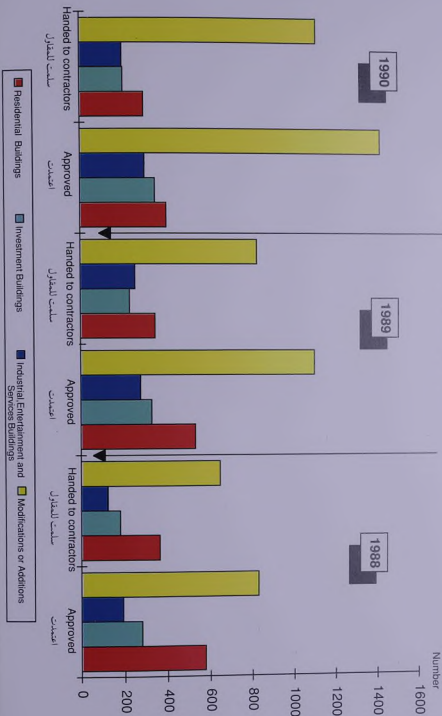
HOUSING

عدد المخططات لمباني اعتمدت ومباني استلمها المقاولون من بلدية دبي للاعوام 1988-1990 م
 NUMBER OF SKETCHS FOR APPROVED BUILDINGS & NUMBER OF SKETCHES
 HANDED TO CONTRACTORS BY DUBAI MUNICIPALITY FOR THE YEARS 1988-1990

Year	1990		1989		1988		السنة
	سلمت للمقاول Handed to Contractors	اعتمدت Approved	سلمت للمقاول Handed to Contractors	اعتمدت Approved	سلمت للمقاول Handed to Contractors	اعتمدت Approved	
Residential Buildings	292	396	342	529	361	578	مباني سكنية
Investment Buildings	198	344	225	326	179	280	مباني استثمارية
Industrial, Entertainment & Services Buildings	194	296	250	274	122	191	مباني صناعية / ترفيهية وخدمات
Modifications or Additions	1104	1410	819	1093	644	827	تعديلات أو إضافات
Total	1788	2446	1636	2222	1306	1876	الإجمالي

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي



قيمة المشروعات المنفذة وانواعها للقطاع الخاص في امانة دبي خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
 VALUE OF EXECUTED PROJECTS FOR PRIVATE SECTOR IN DUBAI
 DURING THE YEARS 1988 - 1990

Value in Million Dhs.

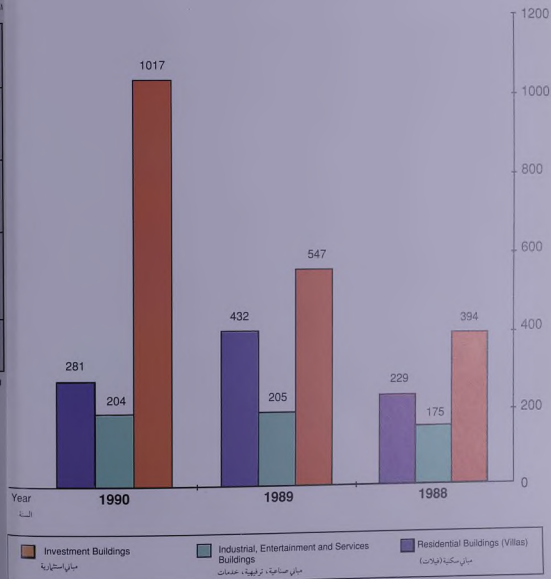
القيمة بالمليون درهم

Year	1990	1989	1988	العام
Data				البيانات
Investment Buildings	1017	547	394	مباني استثمارية
Industrial, Entertainment & Services Buildings	204	205	175	مباني صناعية / ترفيهية / خدمات
Residential Buildings (Villas)	281	432	229	مباني سكنية (فيلات)
Total	1502	1184	798	الاجمالي

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي

قيمة المشروعات المنفذة للقطاع الخاص في إمارة دبي خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
 Value of executed projects for private sector in Dubai
 during the years 1988 - 1990



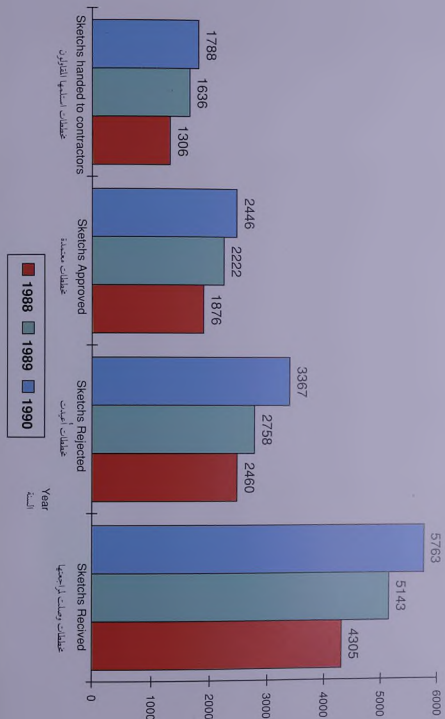
عدد المخططات التي وصلت بلدية دبي خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
NUMBER OF SKETCHS HANDED TO DUBAI MUNICIPALITY
DURING THE YEARS 1988 - 1990

Year	1990	1989	1988	السنة
Number of Sketchs	1990	1989	1988	عدد المخططات
Sketchs Received	5763	5143	4305	مخططات وصلت لراجعتها
Sketchs Rejected	3367	2758	2460	مخططات اعييت
Sketchs Approved	2446	2222	1876	مخططات معتمدة
Sketchs Handed to Contractors	1788	1636	1306	مخططات استلمها المقاولون

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي

عدد المخططات التي وصلت بلدية دبي خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Number of Sketchs Handed to Dubai Municipality during the years 1988-1990

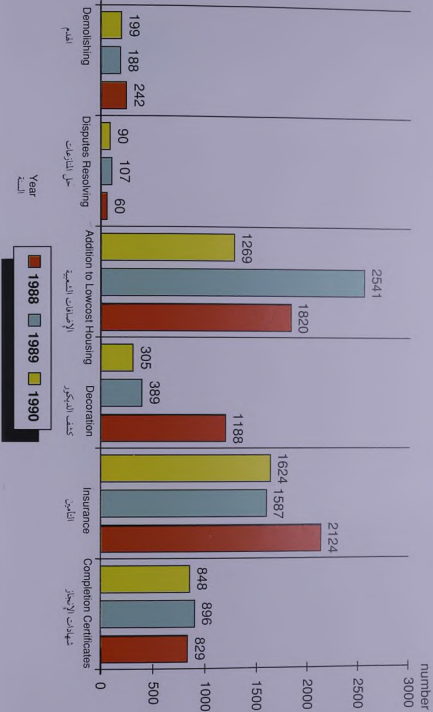


حجم معاملات شعبة تفتيش المباني في بلدية دبي للاعوام 1988 - 1990 م
VOLUME OF DOCUMENTS HANDLED BY BUILDING INSPECTION SECTION
IN DUBAI MUNICIPALITY FOR THE YEARS 1988 - 1990

البيانات	السنة	1988	1989	1990	Year
شهادات الانجاز	829	896	848	Completion Certificates	1990
التأمين	2124	1587	1624	Insurance	1988
كشف الديكور	1188	389	305	Decoration	1989
الاشغاف الشعبية	1820	2541	1269	Additions to lowcost Housing	1990
حل المنازعات	60	107	90	Disputes Resolving	1988
الهدم	242	188	199	Demolishing	1989

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي



الزراعة
AGRICULTURE

الأراضي الزراعية حسب الاستخدام في الحيازات الزراعية في إمارة دبي

للاعوام الزراعية ١٩٨٧ / ١٩٨٨ - ١٩٨٩ / ١٩٩٠ م
AGRICULTURAL LAND USE IN DUBAI
FOR THE YEARS 1987 / 1988 - 1989/1990

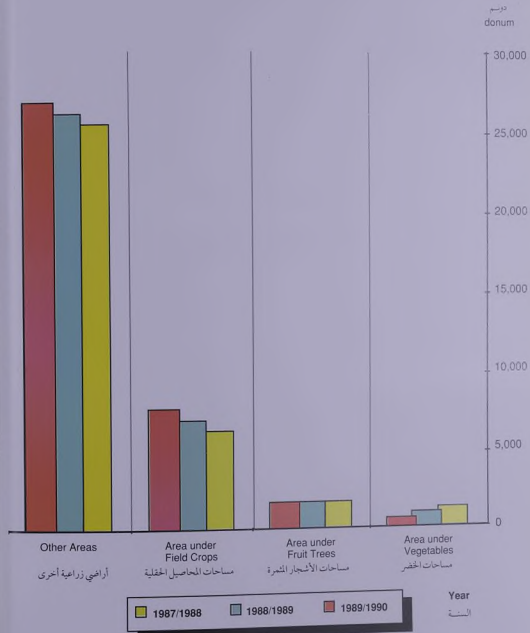
Year	1989 / 1990	1988 / 1989	1987 / 1988	النسبة
Area / Donum				المساحة / دونم
Area under Vegetables	811	1,128	1,598	مساحات الخضار
Area under Fruit Trees	2,438	2,441	2,490	مساحات الأشجار المثمرة
Area under Field Crops	7,514	7,134	6,111	مساحة المحاصيل الحقلية
Other Areas	25,797	25,365	24,746	أراضي زراعية أخرى
Total	36,560	36,068	34,945	الإجمالي

Source: Ministry of Agriculture & Fisheries

مصدر: وزارة الزراعة والثروة السمكية

الأراضي الزراعية حسب الاستخدام في الحيازات الزراعية في إمارة دبي

خلال الأعوام الزراعية ١٩٨٧ / ١٩٨٨ - ١٩٨٩ / ١٩٩٠ م
Agricultural Land Use in Dubai
during the years 1987/1988 - 1989/1990



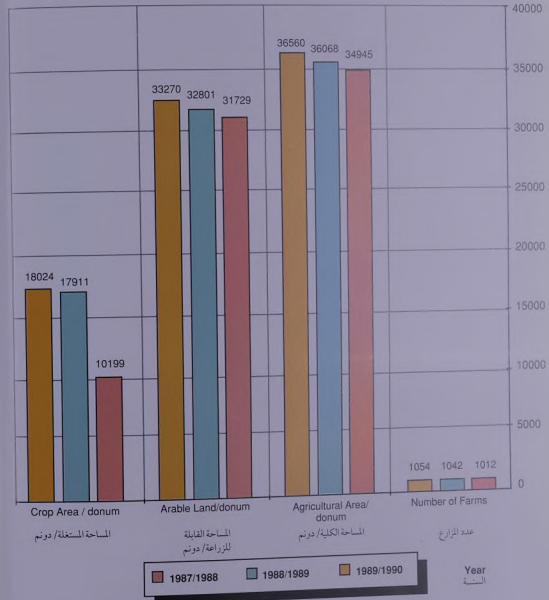
عدد المزارع ومساحاتها في إمارة دبي للأعوام ١٩٨٧-١٩٨٨-١٩٨٩-١٩٩٠ م
NUMBER OF FARMS AND THEIR AREAS IN DUBAI
FOR THE YEARS 1987/1988 - 1989/1990

Year	1989 / 1990	1988 / 1989	1987 / 1988	السنة
Data				البيانات
Number of Farms	1,054	1,042	1,012	عدد المزارع
Agricultural Area/ Donum	36,560	36,068	34,945	المساحة الكلية/ دونم
Arable Land / Donum	33,270	32,801	31,729	المساحة القابلة للزراعة/ دونم
Crop Area / Donum	18,024	17,911	10,199	المساحة المستغلة/ دونم

Source: Ministry of Agriculture & Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة والثروة السمكية

عدد المزارع ومساحاتها في إمارة دبي للأعوام ١٩٨٧-١٩٨٨-١٩٨٩-١٩٩٠ م
Number of Farms and their Areas in Dubai
for the years 1987/1988 - 1989/1990

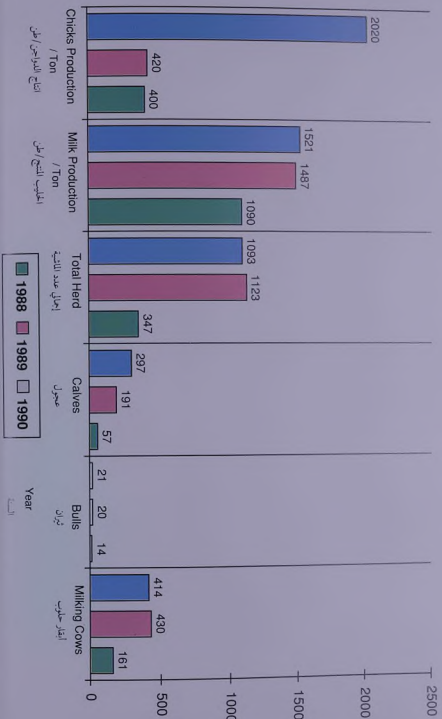


القطيع و إنتاج الحليب والدواجن في مزارع اماره دبي خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
HERD AND THE PRODUCTION OF THE MILK & CHICKS IN DUBAI
FOR THE YEARS 1988 - 1990

Data	1990	1989	1988	البيان
Milking Cows	414	430	161	ابقار حلب
Bulls	21	20	14	ثيران
Calves	297	292	57	مجاول
Total Herd	1,093	1,123	347	اجمالي عدد الماشية
Milk Production / Ton	1,521	1,487	1,090	الحليب المنتج / طن
Chicks Production / Ton	2,020	420	400	النتاج الدواجن / طن

Source: Ministry of Agriculture & Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة والثروة السمكية



القطيع و إنتاج الحليب والدواجن في مزارع اماره دبي خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Herd and the Production of the Milk & Chicks in Dubai for the years 1988-1990

قوارب الصيد والعاملين عليها وكمية الاسماك المصادة في اماره دبي خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
 FISHING BOATS, FISHERMEN & THE QUANTITY OF FISH COUGHT IN DUBAI
 FOR THE YEARS 1988 - 1990

Year	1989 / 1990	1988 / 1989	1987 / 1988	السنة
Data				البيانات
Number of Boats	433	372	372	عدد القوارب
Number of Fishermen	1,721	1,475	1,475	عدد الصيادين
Quantity of Fish caught / Ton	14,610	12,826	12,490	كمية الاسماك المصادة / طن

Source: Ministry of Agriculture & Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة والثروة السمكية

قوارب الصيد والعاملين عليها وكمية الاسماك المصادة في اماره دبي للاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
 Fishing Boats, Fishermen & the Quantity of Fish caught
 in Dubai for the years 1988 - 1990



الصناعة
INDUSTRY

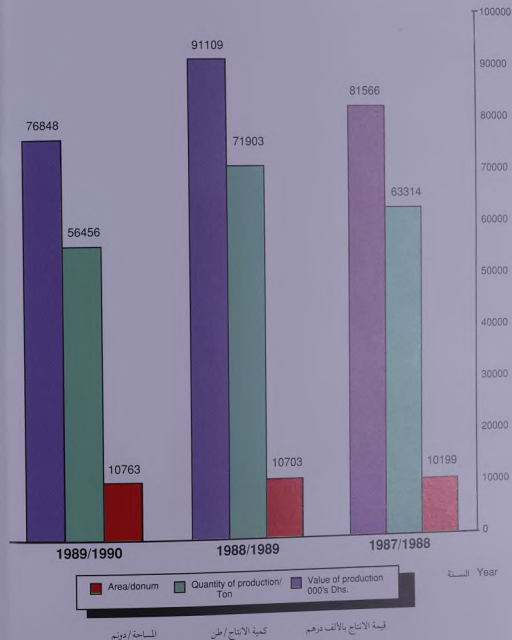
التركيب المحصولي وقيم الانتاج الزراعي في اماره دبي للأعوام الزراعيه ١٩٨٧ / ١٩٨٨ - ١٩٨٩ / ١٩٩٠ م
CROP PATTERN & VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTION IN DUBAI
FOR THE YEARS 1987 /1988 - 1989/1990

Crop Pattern	Year Data	1989 /1990	1988/1989	1987/1988	المساحة البيبان	التركيب المحصولي
Vegetables	Area	811	1,128	1,598	المساحة	الخضار
	Quantity of Production	1,671	2,307	3,169	كمية الانتاج	
	Value of Production	2,976	4,382	6,010	قيمة الانتاج	
Fruits	Area	2,438	2,441	2,490	المساحة	الفاكهة
	Quantity of Production	1,305	1,156	1,033	كمية الانتاج	
	Value of Production	3,537	2,445	2,167	قيمة الانتاج	
Field Crops	Area	7,514	7,134	6,111	المساحة	الحاصلات الحقلية
	Quantity of Production	53,480	68,440	59,112	كمية الانتاج	
	Value of Production	70,335	84,282	73,389	قيمة الانتاج	
Total	Area	10,763	10,703	10,199	المساحة	الاجمالي
	Quantity of Production	56,456	71,903	63,314	كمية الانتاج	
	Value of Production	76,848	91,109	81,566	قيمة الانتاج	

Area / Donum, Quantity / Ton, Value / 000's Dhs.
Source: Ministry of Agriculture & Fisheries

المساحة / دونم التونة / طن القيمة / الف درهم
المصدر: وزارة الزراعة والثروة السمكية

اجمالي مساحة وكمية وقيمة الانتاج الزراعي في إمارة دبي للأعوام الزراعيه
١٩٨٧ / ١٩٨٨ - ١٩٨٩ / ١٩٩٠ م
Total Area, Quantity and Value of the Agricultural Production
in Dubai for the years 1987/1988 - 1989/1990



عناصر النشاط الصناعي في إمارة دبي (١٠ مشغليين فأكثر) خلال الأعوام ١٩٨١ و ١٩٨٦ و ١٩٩١ م
COMPONENTS OF INDUSTRIAL ACTIVITY (10 persons & over) IN DUBAI
DURING THE YEARS 1981, 1986 & 1990

Value in million DHS.

القيمة بالمليون درهم

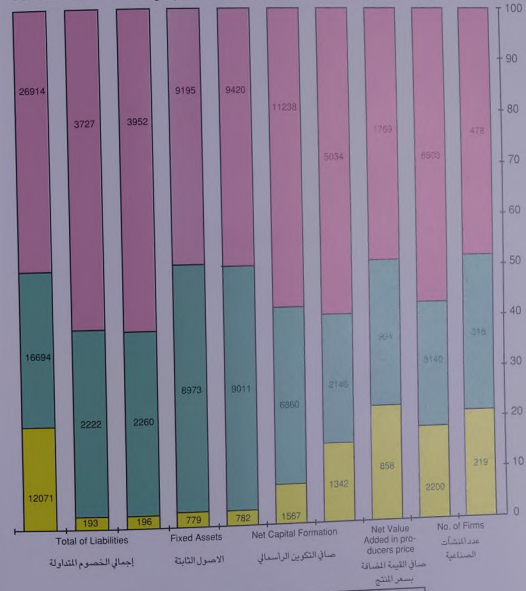
Year	1990	1986	1981	السنة
Data				البيانات
No. of Firms	478	318	219	عدد المنشآت الصناعية
Gross Output value in Producers Price	6,803	3,140	2,200	قيمة الإنتاج الكلي بسعر المنتج
Net Value Added in Producers Price	1,769	994	858	سالي القيمة المضافة بسعر المنتج
Cost of Input	5,034	2,146	1,342	تكاليف مستلزمات الإنتاج
Net Capital Formation	11,238	6,860	1,567	سالي التكوين الرأسمالي
Invested Capital	9,420	9,011	782	رأس المال المستثمر
Fixed Assets	9,195	8,973	779	الاصول الثابتة
Working Capital	3,952	2,260	196	رأس المال العامل
Total of Liabilities	3,727	2,222	193	اجمالي الخصوم المتداولة
No. of Labourers	26,914	16,694	12,071	عدد المشغليين

Source: 1) Dubai Chamber of Commerce & Industry
 2) Ministry of Planning
 3) Finance Ministry - Industrial Dep.

المصدر: ١) غرفة تجارة وصناعة دبي
 ٢) وزارة التخطيط
 ٣) وزارة المالية - المديرية الصناعية

عناصر النشاط الصناعي في إمارة دبي (١٠ مشغليين فأكثر) وحصة العام لكل نشاط للأعوام ١٩٨١ و ١٩٨٦ و ١٩٩١ م
Components of Industrial Activity (10 persons & over) & Share
of the year in each Activity for the years 1981, 1986 & 1990

عدد المشغليين رأس المال العامل رأس المال المستثمر تكاليف مستلزمات الإنتاج قيمة الإنتاج الكلي بسعر المنتج
 No. of Labourers Working Capital Invested Capital Cost of Input Gross Output Value in producers price %



1990 1986 1981

التوزيع القطاعي للنتاج الصناعي في إمارة دبي خلال عام ١٩٩٠ م
INDUSTRIAL PRODUCT VALUE IN DUBAI FOR THE YEAR 1990

Industrial Sub-sector	% إجمالي قيمة الناتج % In Total Value Product	قيمة الناتج بالآلاف درهم Value of Product 000's Dhs.	القطاعات الصناعية الفرعية
Food Beverages & Tobacco Inds.	9.91	674,007	صناعة المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Textile, Leather & Readymade Garments Inds.	7.21	490,204	صناعة الغزل والنسيج والملابس الجاهزة والجلود
Wood, Wooden Products, Furniture Inds.	1.75	118,975	صناعة الخشب والأثاث والمنتجات الخشبية
Paper, Paper Products, Printing & Publishing Inds.	3.7	251,718	صناعة الورق ومنتجاته والطباعة والنشر
Chemical, Petroleum, Coal, Rubber & Plastic Products Inds.	20.28	1,380,293	صناعة الكيماويات ومنتجاتها، ومنتجات النفط واللدن والمطاط والبلاستيك
Non-Metal Mineral Products Inds.	6.6	448,845	صناعة منتجات الخامات المعدنية غير الحديدية
Basic Metal Inds.	33.95	2,309,628	الصناعات المعدنية الأساسية
Metal Products, Machinery & Equipment Inds.	16.33	1,110,768	صناعة المنتجات المعدنية والآلات والمعدات
Other Manufacturing Inds.	0.27	18,227	صناعات تحويلية أخرى
Total	100	6,802,665	الإجمالي

Source: Dubai Chamber of Commerce & Industry

المصدر: غرفة تجارة وصناعة دبي

قيمة الناتج الصناعي حسب القطاعات الصناعية في إمارة دبي عام ١٩٩٠ م
Industrial Product Value in Dubai by Sub-Sector in 1990



حجم الاستثمار في القطاعات الصناعية دبي خلال عام 1990 م
VOLUME OF INVESTMENTS IN THE INDUSTRIAL SECTORS IN DUBAI
DURING THE YEAR 1990

Value in 000's Dhs.
% In Total Overall Investments

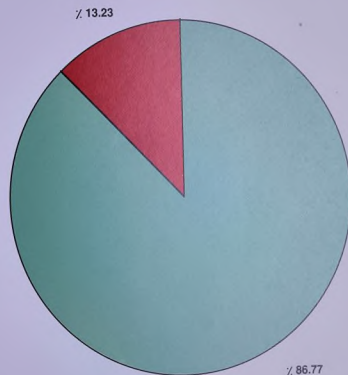
القيمة بالالف درهم
% في إجمالي رأس المال المستثمر

Industrial Sub-sector	%	رأس المال المحلي المستثمر Overall Investments	رأس المال الأجنبي المستثمر Foreign Investment	رأس المال الوطني المستثمر UAE National Investment	القطاعات الصناعية الفرعية
Food Beverages & Tobacco Inds.	7.1	664,384	94,767	569,617	صناعة المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Textile, Leather & Readymade Garments Inds.	3.1	289,368	268,846	20,522	صناعة الخزل والنسيج والملابس الجاهزة والجلود
Wood, Wooden Products, Furniture Inds.	0.8	78,793	18,764	60,029	صناعة الخشب والأثاث والمنتجات الخشبية
Paper, Paper Products, Printing & Publishing Inds.	2.8	260,092	63,849	196,243	صناعة الورق ومنتجاته والطباعة والنشر
Chemical, Petroleum, Coal, Rubber & Plastic Products Inds.	19	1,770,043	367,978	1,402,065	صناعة الكيماويات ومنتجاتها، ومنتجات النفط واللدنم والمطاط والبلاستيك
Non-Metal Mineral Products Inds.	4.9	464,364	103,257	361,107	صناعة منتجات الخامات المعدنية غير المعدنية
Basic Metal Inds.	53	5,000,093	16,997	4,983,096	الصناعات المعدنية الأساسية
Metal Products, Machinery & Equipment Inds.	9.2	865,025	297,775	567,250	صناعة المنتجات المعدنية والآلات والمعدات
Other Manufacturing Inds.	0.3	28,064	14,203	13,861	صناعات تحويلية أخرى
Total	100	9,420,226	1,246,436	8,173,790	الإجمالي

Source: Dubai Chamber of Commerce & Industry

المصدر: غرفة تجارة وصناعة دبي

نسب استثمار رأس المال المحلي والأجنبي في القطاع الصناعي بإمارة دبي عام 1990 م
Share of Local & Foreign Investments in the Industrial
Sectors in Dubai for the years 1988 - 1990



■ National Investments
 الاستثمارات الوطنية

■ Foreign Investments
 الاستثمارات الأجنبية

حجم القوى العاملة في القطاعات الصناعية ومتوسط إنتاجية العامل الصناعي
في إمارة دبي خلال عام ١٩٩٠ م

DUBAI INDUSTRIAL MANPOWER DISTRIBUTION & PRODUCTIVITY
AVERAGE IN 1990

% In Total Number of Labourers

الجمالي عدد العاملين

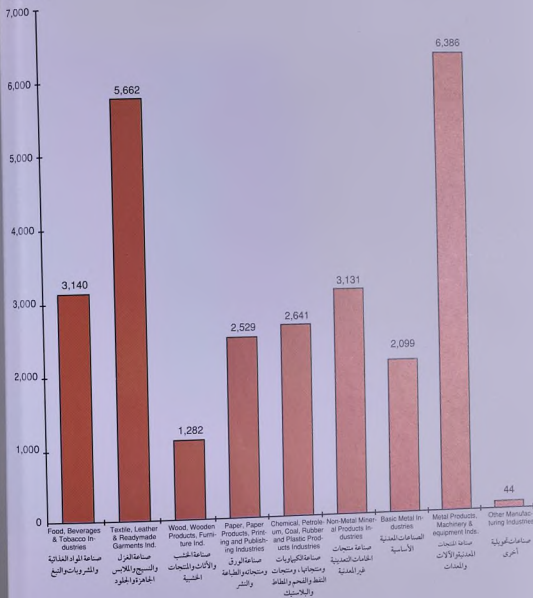
Industrial Sub-sector	متوسط إنتاجية العامل / برهم Labour Productivity Dhs.	%	متوسط عدد العاملين / مصنع Av. No. of Labour/Factory	عدد العاملين No. Labourers	القطاعات الصناعية الفرعية
Food Beverages & Tobacco Inds.	214,650	12	51.4	3,140	صناعة المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Textile, Leather & Readymade Garments Inds.	86,580	21	176.9	5,662	صناعة الثياب والجلود والجلود الجاهزة والملابس
Wood, Wooden Products, Furniture Inds.	92,800	4.8	31.2	1,282	صناعة الخشب والأثاث والمنتجات الخشبية
Paper, Paper Products, Printing & Publishing Inds.	266,510	9.4	58.8	2,529	صناعة الورق ومنتجاته والطباعة والنشر
Chemical, Petroleum, Coal, Rubber & Plastic Products Inds.	522,640	9.8	42.6	2,641	صناعة الكيماويات ومنتجاتها، ومنتجات النفط واللدن والمواد البلاستيكية
Non-Metal Mineral Products Inds.	143,360	12	34.4	3,131	صناعة منتجات الخامات المعدنية غير الحديدية
Basic Metal Inds.	1,100,350	7.8	233.2	2,099	الصناعات المعدنية الأساسية
Metal Products, Machinery & Equipment Inds.	173,940	24	46.6	6,386	صناعة المنتجات المعدنية والآلات والمعدات
Other Manufacturing Inds.	414,250	0.2	22	44	صناعات تحويلية أخرى
Total	252,755	100	56	26,914	الاجمالي

Source: Dubai Chamber of Commerce & Industry

المصدر: غرفة تجارة وصناعة دبي

القوى العاملة في الصناعة حسب القطاعات الصناعية في إمارة دبي عام ١٩٩٠ م
No. of Labourers in Dubai by Industrial Sub-Sector in 1990

العدد No.



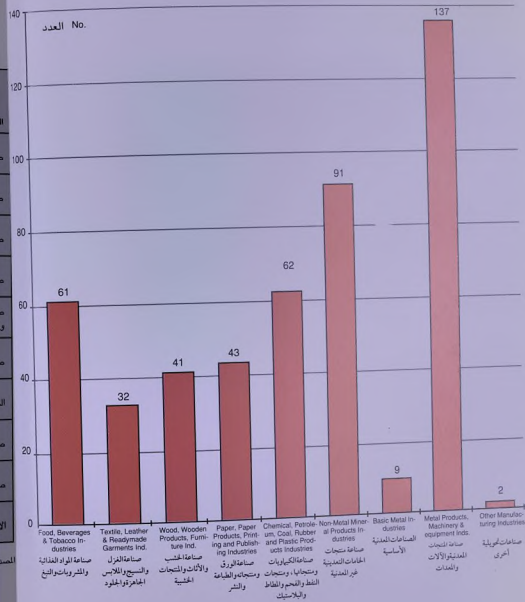
التوزيع القطاعي للمنشآت الصناعية في إمارة دبي خلال عام ١٩٩٠
 SUB-SECTORAL CLASSIFICATION OF DUBAI INDUSTRIAL FIRMS
 DURING THE YEAR 1990

Industrial Sub-sector	% إجمالي عدد المصانع % In Total No. of Firms	عدد المصانع No. of Firms	القطاعات الصناعية الفرعية
Food Beverages & Tobacco Inds.	12.8	61	صناعة المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Textile, Leather & Readymade Garments Inds.	6.6	32	صناعة الغزل والنسيج والملابس الجاهزة والجلود
Wood, Wooden Products, Furniture Inds.	8.6	41	صناعة الخشب والأثاث والمنتجات الخشبية
Paper, Paper Products, Printing & Publishing Inds.	9	43	صناعة الورق ومنتجات الطباعة والنشر
Chemical, Petroleum, Coal, Rubber & Plastic Products Inds.	13	62	صناعة الكيماويات ومنتجاتها، ومنتجات النفط واللدنم والمطاط والبلاستيك
Non-Metal Mineral Products Inds.	19	91	صناعة منتجات الخامات المعدنية غير المعدنية
Basic Metal Inds.	1.9	9	الصناعات المعدنية الأساسية
Metal Products, Machinery & Equipment Inds.	28.7	137	صناعة المنتجات المعدنية والآلات والمعدات
Other Manufacturing Inds.	0.4	2	صناعات تحويلية أخرى
Total	100	478	الإجمالي

Source: Dubai Chamber of Commerce & Industry

المصدر: غرفة تجارة وصناعة دبي

عدد المنشآت الصناعية حسب القطاعات الصناعية في إمارة دبي خلال عام ١٩٩٠
 Number of Farms in Dubai by Industrial Sub-Sector in 1990



التجارة الخارجية (غير النفطية)
(NON-OIL) FOREIGN TRADE

المصدر: مكتب الاحصاء في قسم الحسابات المركزية

Source: Statistics Office of Central Accounts Section

واردات دبي حسب التقسيمات السلعية خلال عامي ١٩٨٩ و ١٩٩٠ م
DUBAI IMPORTS BY (S.I.T.C.) CLASSIFICATION DURING THE YEARS 1989 & 1990

Value in Million Dhs.
Weight in Million Kgs.

القيمة بالمليون درهم
الوزن بالمليون كيلو غرام

S.I.T.C.	1990		1989		السنة		التقسيم
	القيمة Value	الوزن Weight	القيمة Value	الوزن Weight	% التغير % Increase or Decrease	القيمة Value		الوزن Weight
0. Food & Live Animals	3393	1320	3205	1277	5.9	3.4	مسر - الألبسة والحيوانات الحية
1. Beverages & Tobacco	311	37	320	36	-2.8	2.8	١ - المشروبات والتبغ
2. Crude Material, inedible except Fuels	779	707	798	652	-2.4	8.4	٢ - المواد الخام التي لا تؤكل ما عدا الوقود
3. Mineral Fuels, Lubricants & Related Materials	1228	1697	844	1340	45.5	26.6	٣ - الوقود المعدني ومواد التشحيم
4. Animal & Vegetable Oil & Fats	93	41	218	81	-57.3	-49.4	٤ - الزيوت النباتية والحيوانية
5. Chemicals	1987	298	1738	258	14.3	15.5	٥ - الكيماويات
6. Manufactured Goods classified chiefly by Materials	8281	1129	7327	1096	13	3	٦ - بضائع مصنعة مصنفة حسب المادة
7. Machinery & Transport Eqpt.	8997	298	7098	234	26.7	27.4	٧ - ماكينات ومعدات النقل
8. Misc. Manuf. Articles	5916	199	5463	179	8.3	11.2	٨ - أصناف مصنوعة مختلفة
9. Commodities & Trans. not classified according to kind	56	2	35	2	60	0	٩ - مجموعات وصفقات غير مصنفة كمواد
Total	31041	5728	27046	5155	14.8	11.1	الإجمالي



صادرات دبي حسب التقييمات السلعية خلال عامي ١٩٨٩ و ١٩٩٠ م
DUBAI EXPORTS BY (S.I.T.C.) CLASSIFICATION DURING THE YEARS 1989 & 1990

Value in Million Dhs.
Weight in Million Kgs.

S.I.T.C.	1990		1989		الزيادة أو النقصان % Increase or Decrease		القيمة بالطن وزن بالطن كيلو جرام
	القيمة Value	الوزن Weight	القيمة Value	الوزن Weight	القيمة Value	الوزن Weight	
0. Food & Live Animals	71	20	78	19	- 9	5.3	صفر - الألبسة والحيوانات الحية
1. Beverages & Tobacco	36	34	52	34	- 30.8	0	١ - المشروبات والتبغ
2. Crude Material, Inedible except Fuels	218	156	184	200	18.5	- 22	٢ - المواد الخام التي لا تؤكل ما عدا الوقود
3. Mineral Fuels, Lubricants & Related Materials	105	37	96	36	9.4	2.8	٣ - الوقود المعدني ومواد التشحيم
4. Animal & Vegetable Oil & Fats	1	...	...	...	...	...	٤ - الزيوت النباتية والحيوانية
5. Chemicals	78	19	73	16	6.8	18.7	٥ - الكيماويات
6. Manufactured Goods classified chiefly by Materials	1247	343	1311	252	- 4.9	36.1	٦ - بضائع مصنعة ومصنفة حسب المادة
7. Machinery & Transport Eqpt.	45	4	42	4	7.1	0	٧ - ماكينات ومعدات النقل
8. Misc. Manuf. Articles	451	13	246	10	83.3	30	٨ - أصناف مصنوعة مختلفة
9. Commodities & Trans. not classified according to kind	43	...	...	...	...	...	٩ - مجموعات وصفات غير مصنفة كمسواد
Total	2295	627	2082	571	10.2	9.6	الإجمالي

... Number less than 1 Million

عدد أقل من ١ مليون



إعادة صادرات دبي حسب التقسيمات السلعية خلال عامي 1989 و 1990 م
DUBAI RE-EXPORTS BY (S.I.T.C.) CLASSIFICATION
DURING THE YEARS 1989 & 1990

Value in Million Dhs.
Weight in Million Kgs.

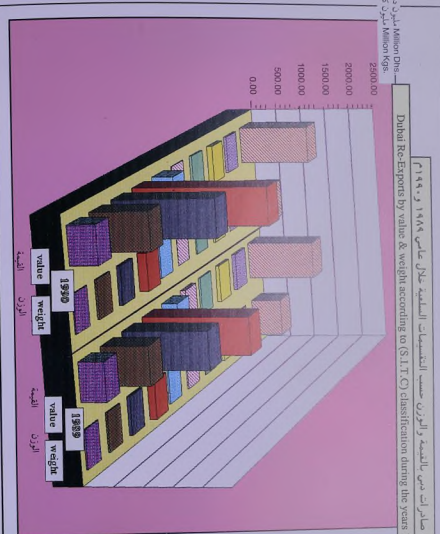
القيمة بالليون درهم
الوزن بالليون كيلو غرام

S.I.T.C.	1990		1989		المتغير % Increase or Decrease		النسبة % التغير أو النقصان أو الزيادة	الوصف
	القيمة Value	الوزن Weight	القيمة Value	الوزن Weight	القيمة Value	الوزن Weight		
0. Food & Live Animals	1342	555	1305	586	2.8	- 5.3	طعام - الاطعمة والحيوانات الحية	
1. Beverages & Tobacco	55	4	69	4	-20.3	0	1- المشروبات والتبغ	
2. Crude Material, inedible except Fuels	103	36	69	44	49.3	- 18.2	2- المواد الخام التي لا تؤكل ما عدا الوقود	
3. Mineral Fuels, Lubricants & Related Materials	48	24	37	19	29.7	26.3	3- الوقود المعدني ومواد التشحيم	
4. Animal & Vegetable Oil & Fats	15	5	91	25	-83.5	- 80	4- الزيوت النباتية والحيوانية	
5. Chemicals	381	43	285	29	33.7	48.3	5- الكيماويات	
6. Manufactured Goods classified chiefly by Materials	2392	162	1914	126	25	28.6	6- منتجات مصنعة ومصنفة حسب المادة	
7. Machinery & Transport Eqpt.	1794	63	1504	55	19.3	14.5	7- ماكينات ومعدات النقل	
8. Misc. Manuf. Articles	993	38	812	27	22.3	40.7	8- أصناف مصنوعة مختلفة	
9. Commodities & Trans. not classified according to kind	480	20	428	26	12.1	- 23.1	9- مجموعات وصفقات غير مصنفة كمواد	
Total	7603	950	6514	941	16.7	1	الإجمالي	

القيمة بالليون درهم
الوزن بالليون كيلو غرام

Dubai Re-Exports by value & weight according to S.I.T.C. Classification during the years 1989 & 1990

إعادة صادرات دبي بالقيمة والوزن حسب التقسيمات السلعية خلال عامي 1989 و 1990 م



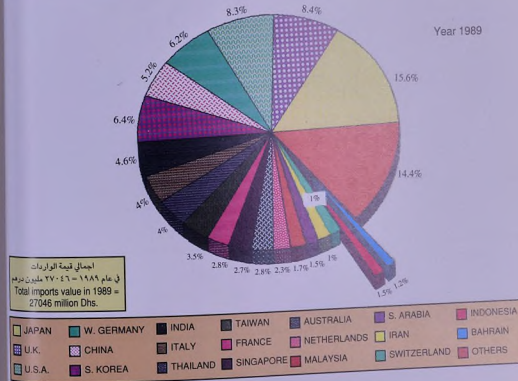
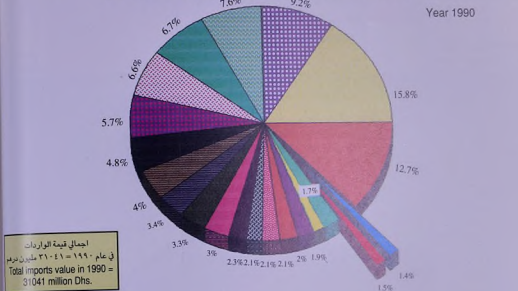
- 1. Food & Live Animals
- 2. Beverages & Tobacco
- 3. Crude material
- 4. Mineral Fuels, Lubricants & Related materials
- 5. Animal & Vegetable oil & Fats
- 6. Manufactured goods classified chiefly by materials
- 7. Machinery & Transport Eqpt.
- 8. Misc. Manuf. Articles
- 9. Commodities & Trans. not classified according to kind

واردات دبي بالقيمة والوزن حسب أهم الدول الموردة خلال عامي ١٩٨٩ و ١٩٩٠ م
DUBAI IMPORTS BY VALUE, WEIGHT AND MAIN COUNTRIES
DURING THE YEARS 1989 & 1990

القيمة بالطنين درهم، والوزن بالطنين كيلو غرام
 Value in Million Dhhs., Weight in Million Kgs.
 Si No. Per Value Country Position.

Country	Year	1990		1989		% نسبة الزيادة أو النقصان % Increase or Decrease		البلد السنة	
		Sl. No.	القيمة Value	الوزن Weight	Sl. No.	القيمة Value	الوزن Weight		
Japan	1	4911	220	1	4229	201	16.1	9.4	اليابان
U.K.	2	2860	167	2	2266	153	26.2	9.1	المملكة المتحدة
U.S.A.	3	2352	232	3	2238	224	5.1	3.6	الولايات المتحدة الأمريكية
W. Germany	4	2088	296	5	1675	207	24.6	43	ألمانيا الاتحادية
China	5	2046	251	6	1395	172	46.7	45.9	الصين
S. Korea	6	1783	136	4	1728	180	3.2	-24.4	كوريا الجنوبية
India	7	1501	304	7	1239	243	21.1	25.1	الهند
Italy	8	1250	114	9	1084	109	15.3	4.6	إيطاليا
Thailand	9	1060	217	8	1087	288	-2.5	-24.6	تايلاند
Taiwan	10	1013	76	10	952	65	6.4	16.9	تايوان
France	11	916	94	11	762	88	20.2	6.8	فرنسا
Singapore	12	709	123	13	740	102	-4.2	20.6	سنگافورة
Australia	13	659	383	12	754	426	-12.6	-10.1	أستراليا
Netherlands	14	656	112	14	610	117	7.5	-4.3	هولندا
Malaysia	15	655	148	17	476	130	37.6	13.8	ماليزيا
S. Arabia	16	610	748	20	406	521	50.2	43.6	المملكة العربية السعودية
Iran	17	579	361	16	513	252	12.9	43.2	إيران
Switzerland	18	539	6	22	277	5	94.6	20	سويسرا
Indonesia	19	481	107	19	420	101	14.5	5.9	إندونيسيا
Bahrain	20	442	621	21	312	496	41.7	25.2	البحرين
Others	-	3931	1012	-	3883	1075	1.2	-5.9	دول أخرى
Total	-	31041	5728	-	27046	5155	14.8	11.1	الإجمالي

واردات دبي حسب أهم الدول الموردة وحصة كل دولة في إجمالي الواردات خلال عامي ١٩٨٩ و ١٩٩٠ م
Dubai import values by main countries & share of each country
in the total imports during the years 1989 & 1990



صادرات دبي بالقيمة والوزن حسب أهم الدول المستوردة خلال عامي ١٩٨٩ و ١٩٩٠ م
DUBAI EXPORTS BY VALUE, WEIGHT AND MAIN COUNTRIES
DURING THE YEARS 1989 & 1990

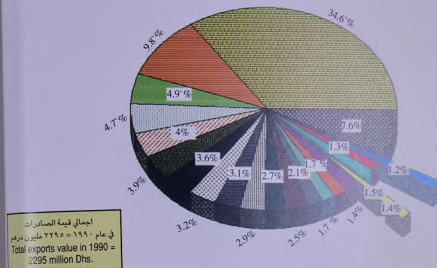
Value in Million Dhs., Weight in Million Kgs.
Sl No. Per Value Country Position.

Year	1990			1989			نسبة الزيادة أو النقصان % Increase or Decrease		السلة	البلد
	Sl. No.	القيمة Value	الوزن Weight	Sl. No.	القيمة Value	الوزن Weight	القيمة Value	الوزن Weight		
Japan	1	793	129	1	776	115	2.2	12.2	اليابان	
Oman	2	224	69	3	183	53	22.4	30.2	عمان	
W. Germany	3	113	4	17	24	1	370.8	300	ألمانيا الغربية	
U.S.A.	4	107	5	2	202	16	- 47	- 68.7	الولايات المتحدة الأمريكية	
Taiwan	5	92	61	4	100	23	- 8	165.2	تايوان	
India	6	89	69	8	76	52	17.1	32.7	الهند	
U.K.	7	83	3	11	32	3	159.4	0	المملكة المتحدة	
Pakistan	8	73	68	9	42	32	73.8	112.5	باكستان	
Thailand	9	72	21	14	28	7	157.1	200	تايلاند	
Bahrain	10	66	30	5	82	116	- 19.5	- 74.1	البحرين	
Switzerland	11	63	...	48	1	...	6200	...	سويسرا	
France	12	58	2	13	30	...	93.3	...	فرنسا	
S. Korea	13	48	27	12	31	10	54.8	170	كوريا الجنوبية	
Netherlands	14	40	6	6	80	13	- 50	- 53.8	هولندا	
Kuwait	15	39	22	7	79	45	- 50.6	- 51.1	الكويت	
S. Arabia	16	35	8	16	27	7	29.6	14.3	المملكة العربية السعودية	
Qatar	17	35	9	10	41	9	- 14.6	0	قطر	
S. Yemen	18	32	19	29	8	16	300	18.7	اليمن الجنوبي	
Italy	19	30	3	18	23	3	30.4	0	إيطاليا	
N. Yemen	20	28	8	23	11	4	154.5	100	اليمن الشمالي	
Others	-	175	64	-	206	46	- 15	39.1	دول أخرى	
Total	-	2295	627	-	2082	571	10.2	9.8	الإجمالي	

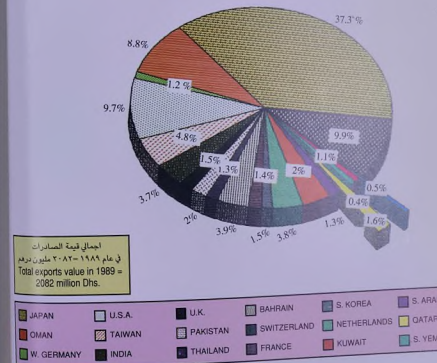
... Number less than 1 Million

صادرات دبي حسب أهم الدول المستوردة حصة كل دولة في إجمالي الصادرات خلال عامي ١٩٨٩ و ١٩٩٠ م
Dubai export value by main countries & share of each country
in the total exports during the years 1989 & 1990

Year 1990



Year 1989



إعادة صادرات دبي بالقيمة والوزن حسب أهم الدول المستوردة خلال عامي 1989 و 1990 م
DUBAI RE-EXPORTS BY VALUE, WEIGHT AND MAIN COUNTRIES
DURING THE YEARS 1989 & 1990

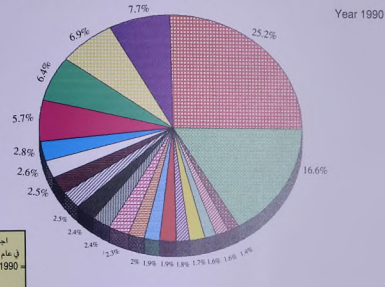
Value in Million Dhs.. Weight in Million Kgs.
SI. No. Per Value Country Position.

Year	1990			1989			الزيادة أو النقصان % Increase or Decrease		البلد Country
	SI. No.	القيمة Value	الوزن Weight	SI. No.	القيمة Value	الوزن Weight	القيمة Value	الوزن Weight	
Iran	1	1913	408	1	1575	398	21.5	2.5	إيران
S. Arabia	2	586	69	2	489	58	19.8	19	المملكة العربية السعودية
Qatar	3	525	103	3	427	120	22.9	-14.2	قطر
W. Germany	4	484	13	5	335	8	44.5	62.5	ألمانيا الاتحادية
Singapore	5	436	18	4	339	13	28.6	38.5	سنغافورة
U.K.	6	211	8	8	192	6	9.9	33.3	المملكة المتحدة
India	7	195	33	7	197	44	-1	-25	الهند
Japan	8	192	3	11	159	7	20.7	-57.1	اليابان
Bahrain	9	188	34	9	168	44	11.9	-22.7	البحرين
S. Yemen	10	185	27	14	120	17	54.2	58.8	اليمن الجنوبي
Kuwait	11	183	23	6	264	41	-30.7	-43.9	الكويت
U.S.A.	12	173	6	10	164	6	5.5	0	الولايات المتحدة الأمريكية
Switzerland	13	149	...	25	67	...	122.4	...	سويسرا
Tanzania	14	148	13	13	139	11	6.5	18.2	تنزانيا
Sri Lanka	15	148	8	22	84	2	76.2	300	سريلانكا
Netherlands	16	139	9	15	119	6	16.8	50	هولندا
Pakistan	17	133	17	12	154	17	-13.6	0	باكستان
Kenya	18	125	8	17	109	7	14.7	14.3	كينيا
Italy	19	123	6	19	97	8	26.8	-25	إيطاليا
N. Yemen	20	104	12	21	89	10	16.8	20	اليمن الشمالي
Others	-	1263	132	-	1227	118	2.9	11.9	دول أخرى
Total	-	7603	950	-	6514	941	16.7	1	الإجمالي

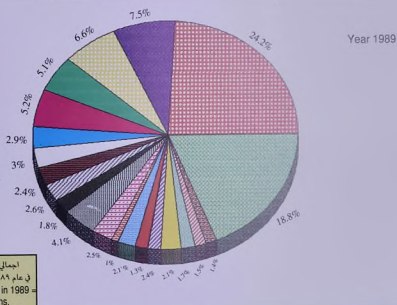
... Number less than 1 Million

عدد أقل من 1 مليون

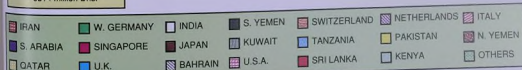
إعادة صادرات دبي حسب أهم الدول المستوردة وحصة كل دولة في إجمالي إعادة الصادرات خلال عامي 1989 و 1990 م
Dubai Re-export values by main countries & share of each country
in the total re-exports during the years 1989 & 1990



إجمالي قيمة إعادة الصادرات
في عام 1990 = 7603 مليون درهم
Total re-exports value in 1990 =
7603 million Dhs.



إجمالي قيمة إعادة الصادرات
في عام 1989 = 6514 مليون درهم
Total re-exports value in 1989 =
6514 million Dhs.



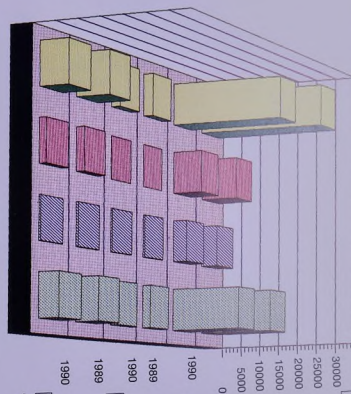
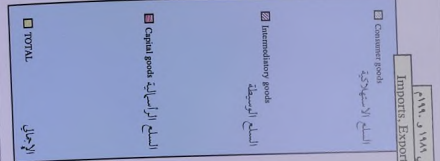
واردات وصادرات واعادة صادرات دبي حسب التقسيمات الاقتصادية
خلال عامي 1989 و 1990 م

DUBAI IMPORTS, EXPORTS, AND RE-EXPORTS BY ECONOMIC CATEGORY
CLASSIFICATIONS DURING THE YEARS 1989 & 1990

Value in Million Dhs.

Year	الواردات Imports			الصادرات Exports			اعادة الصادرات Re-Exports			السنة	القسم
	1990	1989	%	1990	1989	%	1990	1989	%		
Category	القيمة Value	القيمة Value	%	القيمة Value	القيمة Value	%	القيمة Value	القيمة Value	%		
Consumer Goods	18050	16568	8.9	1849	1687	9.6	5277	4619	14.2		السلع الاستهلاكية
Intermediary Goods	3994	3380	18.2	401	353	13.6	532	391	36.1		السلع الوسيطة
Capital Goods	8997	7098	26.8	45	42	7.1	1794	1504	19.3		السلع الرأسمالية
Total	31041	27046	14.8	2295	2082	10.2	7603	6514	16.7		الاجمالي

القيمة بالليون درهم.



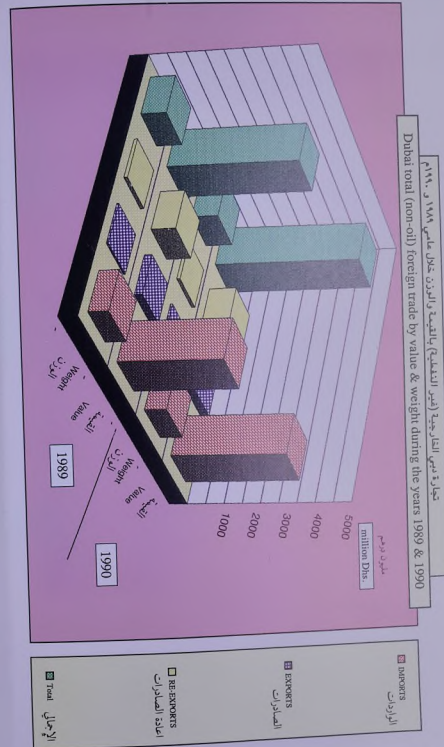
واردات وصادرات واعادة صادرات دبي حسب التقسيمات الاقتصادية خلال عامي 1989 و 1990 م
Imports, Exports and Re-Exports by economic category classification for the years 1989 & 1990

إجمالي تجارة دبي الخارجية (غير النفطية) بالقيمة والوزن خلال عامي ١٩٨٩ و ١٩٩٠ م
 DUBAI TOTAL (NON-OIL) FOREIGN TRADE BY VALUE & WEIGHT
 DURING THE YEARS 1989 & 1990

Value in Million Dhs.
 Weight in Million Kgs.

Data	Year		السنة		% نسبة الزيادة أو النقصان % Increase or Decrease	
	القيمة Value	الوزن Weight	القيمة Value	الوزن Weight	القيمة Value	الوزن Weight
Imports	31041	5728	27046	5155	14.8	11.1
Exports	2295	627	2082	571	10.2	9.8
Re-Exports	7603	950	6514	941	16.7	1
Total (Non-Oil) Foreign Trade	40939	7305	35642	6667	14.9	9.6

القيمة باللون درهم
 الوزن باللون كيلو غرام

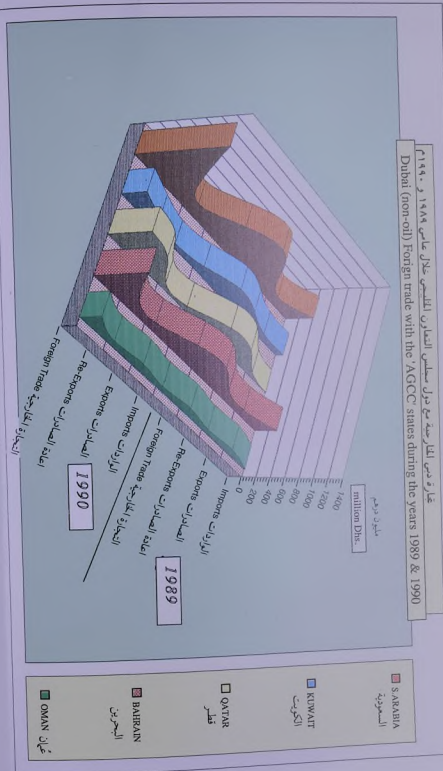


تجارة دبي الخارجية (غير النفطية) مع دول مجلس التعاون الخليجي خلال عامي ١٩٨٩ و ١٩٩٠ م
 DUBAI (NON-OIL) FOREIGN TRADE WITH THE 'AGCC' STATES
 DURING THE YEARS 1989 & 1990

القيمة بالليون درهم
 Value in Million Dh.
 % Share in total foreign trade with AGCC states

القيمة بالليون درهم
 Value in Million Dh.
 % Share in total foreign trade with AGCC states

Year	1990				1989				السنة		
	%	التجارة الخارجية مع دول مجلس التعاون	إعادة التصدير	الصادرات	الواردات	%	التجارة الخارجية مع دول مجلس التعاون	إعادة التصدير		الصادرات	الواردات
Country	%	Foreign trade with AGCC states	Re-Exports	Exports	Imports	%	Foreign trade with AGCC states	Re-Exports	Exports	Imports	البلد
S. Arabia	39.5	1230.9	585.5	34.9	610.5	35.1	922.5	489.3	27.1	406.1	السعودية
Kuwait	10.7	333.2	182.6	39	111.6	17.2	452	263.7	78.5	109.8	الكويت
Qatar	18.3	568.5	524.9	34.5	9.1	18	472.7	426.5	41.2	5	قطر
Bahrain	22.4	695.9	188.3	65.6	442	21.4	561.4	167.6	81.9	311.9	البحرين
Oman	9.1	284.5	33.7	223.7	27.1	8.4	220.8	30.1	182.6	8.1	عمان
Total	100	3113	1515	397.7	1200.3	100	2629.4	1377.2	411.3	840.9	الإجمالي



تجارة دبي الخارجية (غير النفطية) مع الدول الآسيوية (غير العربية) خلال عامي 1989 و 1990 م
DUBAI (NON-OIL) FOREIGN TRADE WITH (NON-ARAB) ASIAN COUNTRIES
 DURING THE YEARS 1989 & 1990

Value in Million Dh.

% Share in total foreign trade with Asian countries

Year	1990				1989				النسبة %	
	التجارة الخارجية مع الدول الآسيوية (غير العربية) Foreign trade with (non-Arab) Asian Coun.	الصادرات Exports	الواردات Imports	التصدير Re-Exports	التجارة الخارجية مع الدول الآسيوية (غير العربية) Foreign trade with (non-Arab) Asian Coun.	الصادرات Exports	الواردات Imports	التصدير Re-Exports		
Japan	28.7	5895.9	191.6	793.2	4911.1	28.7	5163.7	159	775.7	4229
S. Korea	9	1837	6.3	48.1	1782.6	9.8	1765.7	6.8	30.9	1728
China	10.1	2055.4	8.2	1.1	2046.1	7.8	1406.8	8.3	3.4	1395.1
India	8.7	1784.2	195	88.5	1500.7	8.4	1511.7	197	75.7	1239
Thailand	5.6	1137.2	5.2	72.1	1059.9	6.2	1122.3	6.8	28.1	1087.4
Taiwan	5.6	1136.4	31.6	91.7	1013.1	6	1084.9	32.2	100.3	952.4
Singapore	5.7	1164.1	436.4	19.1	708.6	6	1084.5	339.1	5.7	739.7
Hong Kong	2.5	519	83.1	21.1	414.8	3.6	645	78.6	11.9	554.5
Iran	12.3	2512.2	1913.1	19.8	579.3	11.7	2097.4	1574.6	10.2	512.6
Malaysia	3.3	669.5	13	1.9	654.6	2.7	485.5	7.7	1.3	476.5
Pakistan	3	610.2	133.2	73.3	403.7	3.5	632.3	153.6	41.7	437
Turkey	1.1	217.7	19.9	5.6	192.2	1.5	264.4	25.6	10.5	228.3
Indonesia	2.4	492.9	4.8	7.3	480.8	2.4	428.2	...	8.5	419.7
Sri Lanka	1.1	224.9	148.1	7.1	69.7	0.6	99.1	84.1	1.5	13.5
Afganistan	0.2	35	31.8	...	3.2	0.2	35.4	31.7	...	3.7
Philippines	0.3	64.1	32.6	3	28.5	0.3	54.8	26.4	3.3	25.1
Others	0.4	74	19.8	1.4	52.8	0.5	86.6	32.7	0.6	53.3
Total	100	20429.7	3273.7	1254.3	15901.7	100	17968.3	2764.2	1109.3	14094.8

... Value less than 1 Million

قيمة أقل من 1 مليون

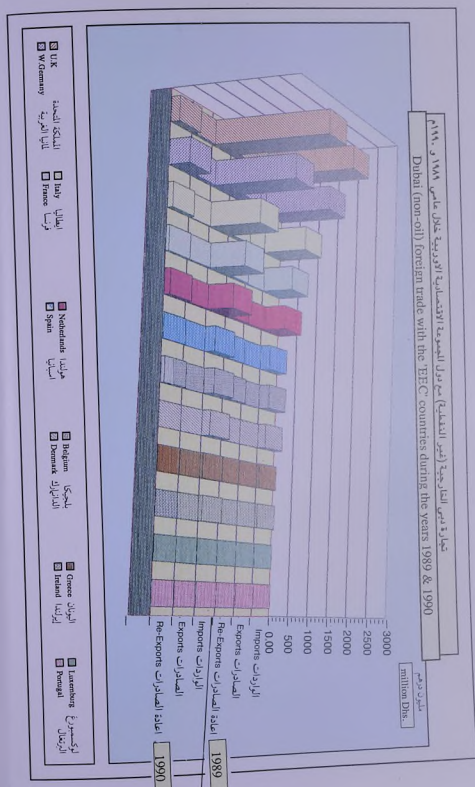


تجارة دبي الخارجية (غير النفطية) مع دول المجموعة الاقتصادية الأوروبية
 خلال عامي 1989 و 1990 م
**DUBAI (NON-OIL) FOREIGN TRADE WITH THE "EEC" COUNTRIES
 DURING THE YEARS 1989 & 1990**

Value in Million Dhs.

% Share in total foreign trade with "EEC" countries

Year	1990						1989						النسبة
	Country	%	التجارة الخارجية مع دول المجموعة الاقتصادية الأوروبية Foreign trade with "EEC" countries			الواردات			التصدير			البلد	
Re-Exports			Exports	Imports	Re-Exports	Exports	Imports	Re-Exports	Exports	Imports			
U.K.	30.9	3153.7	210.6	82.7	2860.4	29.3	2489.3	191.7	31.6	2266	المملكة المتحدة		
W. Germany	26.3	2684.4	484	112.9	2084.5	23.9	2033.4	334.9	23.8	1674.7	ألمانيا الغربية		
Italy	13.7	1403.1	122.8	30.4	1249.9	14.2	1203.9	97.2	23	1083.7	إيطاليا		
France	10.2	1042.8	69.5	57.5	915.8	10.3	873.6	81.8	29.9	761.9	فرنسا		
Netherlands	8.2	834.9	138.9	40.2	655.8	9.5	809.2	118.7	80.4	610.1	هولندا		
Spain	2.8	282.8	27.6	0.7	254.5	3.6	307	46.1	6	254.9	إسبانيا		
Belgium	3.6	371.3	88.5	12.1	270.7	4.3	373.7	112.3	9.1	252.3	بلجيكا		
Denmark	2.1	210.4	3.5	4	202.9	2.4	203.7	3	2.9	197.8	الدنمارك		
Greece	0.8	82.4	13.6	1.3	67.5	1	86.4	10.4	5.1	70.9	اليونان		
Ireland	0.9	88.4	1.8	0.8	85.8	0.7	59.4	1.6	0.7	57.1	أيرلندا		
Luxemburg	0.2	24.2	10.4	0.3	13.5	0.2	15.9	1.2	0.2	14.5	لوكسمبورغ		
Portugal	0.3	28.6	1.8	2.6	24.2	0.5	42.9	2.5	27.9	12.5	البرتغال		
Total	100	10207	1173	345.5	8668.5	100	8498.4	1001.4	240.6	7256.4	الإجمالي		



تجارة دبي الخارجية (غير النفطية) مع الدول الأمريكية خلال عامي 1989 و 1990 م
 DUBAI (NON-OIL) FOREIGN TRADE WITH AMERICAN COUNTRIES
 DURING THE YEARS 1989 & 1990

Value in Million Dhs.

% Share in total foreign trade with American countries

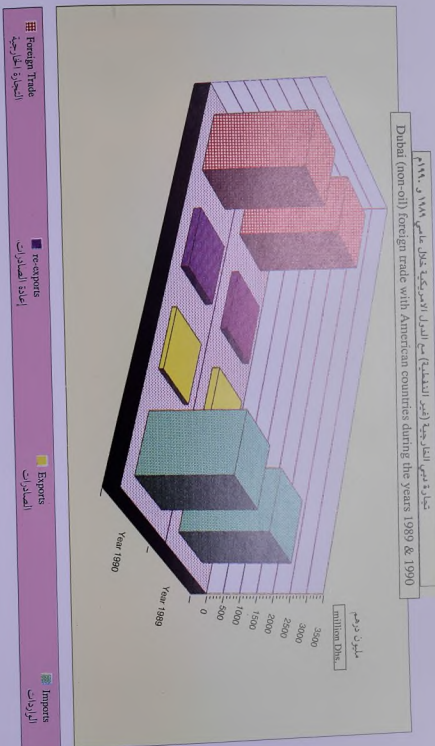
Year	1990					1989					النسبة
	%	التجارة الخارجية مع الدول الأمريكية Foreign trade with American Countries	إعادة التصدير Re-Exports	الصادرات Exports	الواردات Imports	%	التجارة الخارجية مع الدول الأمريكية Foreign trade with American Countries	إعادة التصدير Re-Exports	الصادرات Exports	الواردات Imports	
Country	%										الدولة
U.S.A.	85.5	2632	173	107.3	2351.7	85	2604.2	164.2	202	2238	الولايات المتحدة الأمريكية
Brazil	5.4	165.8	2.4	-	163.4	5.8	178.9	...	-	178.9	البرازيل
Canada	5.3	163.9	36.2	26	101.7	4.5	138.2	35.2	18.6	84.4	كندا
Chile	1.5	45.2	...	-	45.2	2	61.9	...	-	61.9	تشيلي
Argentina	0.4	13.6	...	-	13.6	0.9	27.2	...	-	27.2	الأرجنتين
Mexico	0.7	22.4	3.9	-	18.5	0.6	19.2	4	...	15.2	المكسيك
Costa Rica	0.2	7.5	-	-	7.5	0.4	12.4	...	-	12.4	كوستاريكا
Guatemala	0.6	17.2	-	-	17.2	0.4	11.7	...	-	11.7	غواتيمالا
Paraguay	...	...	...	-	...	0.1	2.5	...	-	2.5	الباراغواي
Others	0.3	9.9	1.2	-	8.7	0.3	7.7	1.2	0.2	6.3	أخرى
Total	100	3077.5	216.7	133.3	2727.5	100	3063.9	204.6	220.6	2638.5	الإجمالي

... Value less than 1 Million

- Figures not available

القيمة بالليون درهم

في اجمالي التجارة الخارجية مع الدول الأمريكية



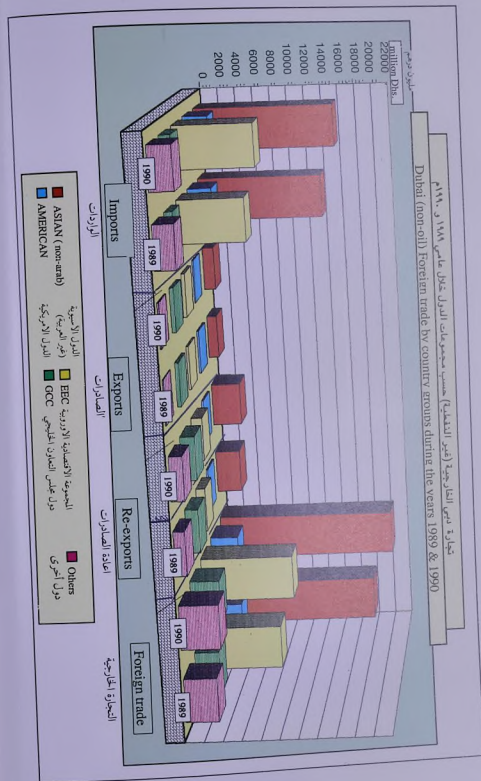
... قيمة أقل من 1 مليون
 - أرقام غير متوفرة

تجارة دبي الخارجية (غير النفطية) حسب مجموعات الدول خلال عامي ١٩٨٩ و ١٩٩٠ م
 DUBAI (NON-OIL) FOREIGN TRADE BY COUNTRY GROUPS DURING THE YEARS 1989 & 1990

Value in Million Dhs.

Country Groups	الواردات Imports		الصادرات Exports		اعادة الصادرات Re-Exports		التجارة الخارجية Foreign Trade		مجموعة الدول
	1990	1989	1990	1989	1990	1989	1990	1989	
Asian (Non-Arab)	15901.7	14094.8	1254.3	1109.3	3273.7	2764.2	20429.7	17968.3	الآسيوية (غير العربية)
American	2727.5	2638.5	133.3	220.8	216.7	204.6	3077.5	3063.9	الامريكية
EEC	8688.5	7256.4	345.5	240.6	1173	1001.4	10207	8498.4	المجموعة الاقتصادية الاروروبية
AGCC	1200.3	840.9	397.7	411.3	1515	1377.2	3113	2629.4	مجلس التعاون الخليجي
Others	2523	2215.4	164.2	100	1424.6	1166.6	4111.8	3482.2	دول اخرى
Dubai Total (Non-Oil) Foreign Trade	31041	27046	2295	2082	7603	6514	40939	35642	جمالي تجارة دبي الخارجية (غير النفطية)

قيمة بالمليون درهم



المواصلات والاتصالات
TRANSPORT & COMMUNICATIONS

الموانئ والمطار

PORTS & AIRPORT

المصدر: مكتب الاحصاء في قسم الحسابات المركزية

Source: Statistics Office of Central Accounts Section

الحمولات المفرقة بالطن في موانئ دبي خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠
 TONNAGE LANDED AT DUBAI PORTS DURING THE YEARS 1988 - 1990

% Share of Port on total tonnage

توزيع الميناء في اجمالي الحمولات المفرقة

Port	1990		1989		1988		السنة
	طن Tons	%	طن Tons	%	طن Tons	%	
رأسخند	4,123,898	36.4	4,477,707	40.3	3,909,379	52.4	الميناء
جبل علي	2,463,651	21.8	1,918,060	17.3	1,072,151	14.4	
الحميرة	465,635	4.1	428,197	3.9	423,151	5.7	
الخور	66,811	0.6	43,961	0.4	30,731	0.4	
المطار	91,163	0.8	84,557	0.8	80,805	1.1	
- Oil Terminals							مناطق النفط
رأسخند	1,038,221	9.2	778,584	7	702,689	9.4	
جبل علي	3,069,261	27.1	3,384,216	30.4	1,240,587	16.6	
Total	11,318,640	100	11,115,282	100	7,459,493	100	الاجمالي

اجمالي الحمولات المفرقة بالطن في موانئ دبي خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
 Total Tonnage landed at Dubai Ports
 during the years 1988 - 1990



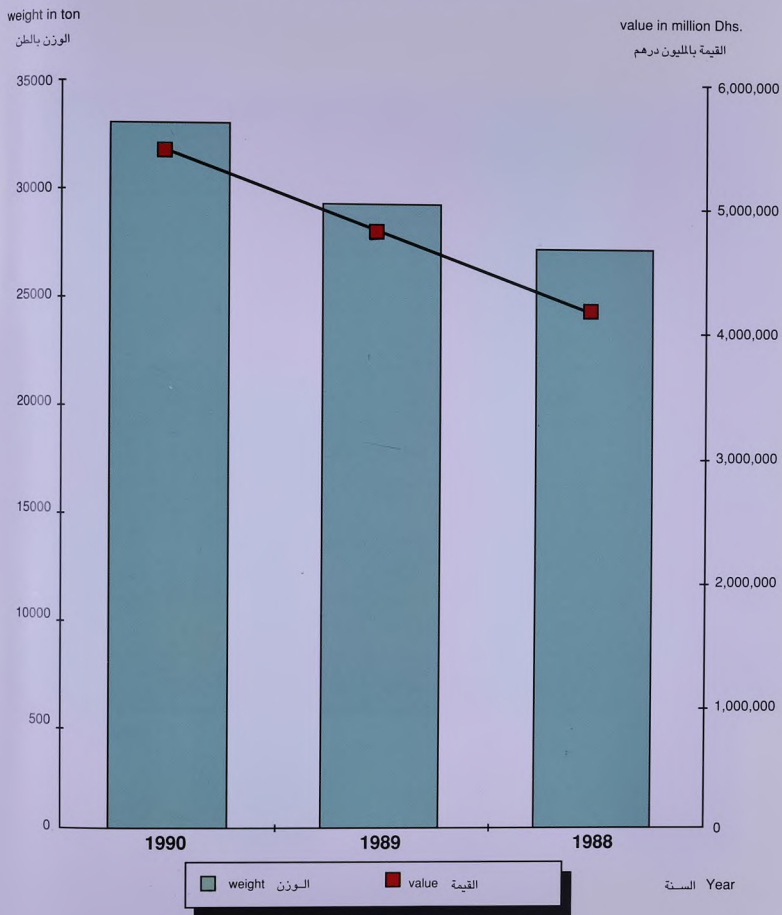
وزن وقيمة الحمولات المخلصة من الجمارك خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠
WEIGHT & VALUE OF GOODS CLEARED FROM CUSTOMS
DURING THE YEARS 1988 - 1988

Value in Million Dhs.
 Weight in Tons.

القيمة بالليون درهم
 الوزن بالطن

Year	1990		1989		1988		السنة
	الوزن Weight	القيمة Value	الوزن Weight	القيمة Value	الوزن Weight	القيمة Value	
Port							الميناء
Rashid	2,435,929	18,782	2,544,144	17,721	2,203,012	15,016	راشيد
Jebel Ali	949,194	3,607	802,481	2,428	564,338	1,431	جبل علي
Hamriya	465,635	593	428,197	568	423,150	457	الحمريّة
Greek	66,813	212	43,964	186	30,730	116	الخور
Transport (Road)	160,216	999	80,172	575	80,014	526	النقل الداخلي (البري)
Air Port	71,795	5,750	67,295	4,867	65,155	4,281	المطار
- Oil Terminals							- ناقلات النفط
Rashid	807,680	537	657,744	375	685,688	352	راشيد
Jebel Ali	770,281	535	530,488	298	536,067	271	جبل علي
- Post							- البريد
Air Mail	36	25	47	27	40	23	بريد جوي
Sea Mail	11	1	3	1	68	1	بريد بحري
Total	5,727,590	31,041	5,154,535	27,046	4,588,262	22,474	الاجمالي

وزن وقيمة الحمولات المخلصة من الجمارك خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Weight & Value of goods cleared from Dubai Customs during the years 1988 - 1990



عدد الأرصفة ومساحات التخزين في ميناء جبل علي
NUMBER OF BERTHS & STORAGE AREAS IN JEBEL ALI PORT

سعة مساحة الحاويات / حاوية Capacity of Cont. Area / Container	مساحة التخزين البردة / م ² Cold Storage Area / m ²	مساحة التخزين المشوفة / م ² Area of Opened Storages / m ²	مساحة التخزين المغطاة / م ² Area of Covered Storages / m ²	عدد الأرصفة No. of Berths
12,000	4,000	750,000	70,000	67

مواصفات الأرصفة في ميناء جبل علي
BERTHS SPECIFICATIONS IN JEBEL ALI PORT

البيانات Data	مساحة المستودعات / م ² Storage Area / m ²	طول الرصيف / متر Berth Length / m	العمق / متر Depth / m	رقم الرصيف Berth No.
بضائع عامة General Cargo	-	300	14	1 - 14
تحميل وتفريغ سفن الحاويات Loading & Unloading Container Vessels	14000	300	14	15 - 17
بضائع عامة General Cargo	-	180	11.5	18 - 31
سفن المرحلة (رو/رو) (RO/RO) Vessels	11300	200	11.5	32 - 34
بضائع عامة وبضائع ترانزيت General & Transit Cargo	223000	180	11.5	35 - 66
حاملات المشتقات النفطية والغاز الطبيعي Tankers	-	-	15	67

عدد الأرصفة ومساحات التخزين في ميناء راشد
NUMBER OF BERTHS & STORAGE AREAS IN RASHID PORT

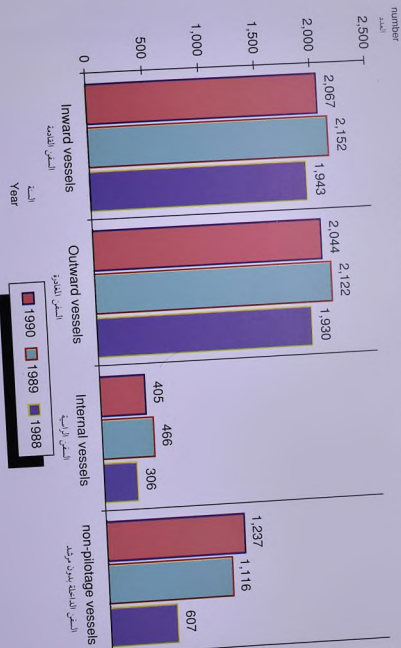
سعة مساحة الحاويات / حاوية Capacity of Cont. Area / Container	مساحة التخزين المشوفة / م ² Area of Opened Storages / m ²	مساحة التخزين المغطاة / م ² Area of Covered Storages / m ²	عدد الأرصفة No. of Berths
20,000	490,000	158,400	36

مواصفات الأرصفة في ميناء راشد
BERTHS SPECIFICATIONS IN RASHID PORT

البيانات Data	مساحة المستودعات / م ² Storage Area / m ²	طول الرصيف / متر Berth Length / m	العمق / متر Depth / m	رقم الرصيف Berth No.
بضائع عامة General Cargo	7200 X 4	175	9 - 10	1 - 4
بضائع عامة General Cargo	7200 X 7	183	9 - 10.7	5 - 15
بضائع عامة General Cargo	-	263	11.5	16
بضائع عامة General Cargo	7200 X 3	244	11.5	17 - 24
بضائع عامة General Cargo	-	149	11.5	25
بضائع عامة General Cargo	-	157	11.5	26 - 27
بضائع عامة General Cargo	7200 X 2	182	11.5	28 - 30
السفن المزودة برافعاتها الخاصة (حاويات) Vessels equipped with it's cranes (containers)	-	225	13	31
مزودة برافعتين حوريتين بلانك كل منهما ٣٠ طن Vessels equipped with two horizontal cranes of 30 Tons capacity	-	225	13	32
مزودة بأربع رافعات حورية بلانك ٤٠ طن Vessels equipped with four horizontal cranes of 40 Tons capacity	-	300	13	33 - 35
لاستقبال السفن الصغيرة Small Vessels	-	-	6	36

حركة الملاحة والشحن في ميناء راشد خلال الأعوام ١٩٨٨-١٩٩٠ م
SHIPPING & CARGO MOVEMENTS AT RASHID PORT
DURING THE YEARS 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة	البيان
Inward Vessels		2,067	2,152	1,943		السفن القادمة
Outward Vessels		2,044	2,122	1,930		السفن المغادرة
Internal Vessels		405	466	306		حركة السفن الداخلية (الراسية)
Non-Pilotage Vessels		1,237	1,116	607		السفن الداخلة بدون مرشد
Tonnage Landed		5,162,119	5,256,291	4,612,068		الحمولات المقرغة / طن
Tonnage Uplifted		1,288,749	972,992	752,425		الحمولات المحملة / طن
No. of Container Terminal		478,283	498,937	434,430		عدد الحاويات التي تم مناولتها
Imports of Duty Free Storage Area/M.Dhs.		386	291	182		واردات منطقة التخزين الحرة / مليون درهم
Exports of Duty Free Storage Area/M.Dhs.		41	56	23		صادرات منطقة التخزين الحرة / مليون درهم

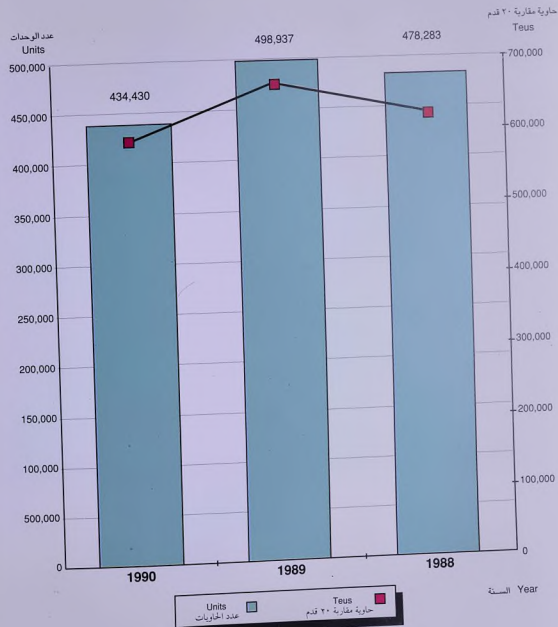


حركة السفن في ميناء راشد خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Vessels movements at Rashid port during the years 1988-1990

حركة أرصفة الحاويات في ميناء راشد بالشهر خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
PORT RASHID CONTAINER TERMINAL THROUGHPUT BY MONTH
DURING THE YEARS 1988 - 1990

Year	1990		1989		1988		السنة
	عدد الوحدات Units	حاوية مقفلة قدم Teus.	عدد الوحدات Units	حاوية مقفلة قدم Teus.	عدد الوحدات Units	حاوية مقفلة قدم Teus.	
Month	Units	Teus.	Units	Teus.	Units	Teus.	الشهر
Jan.	38,726	49,111	42,416	54,707	37,311	46,974	يناير
Feb.	37,648	47,967	39,900	51,077	36,988	47,476	فبراير
March	41,292	52,516	47,840	61,339	36,236	46,543	مارس
April	45,108	58,235	43,072	56,621	33,345	42,462	أبريل
May	48,319	61,532	43,622	56,253	37,917	48,477	مايو
June	46,358	59,403	39,794	52,240	30,838	38,374	يونيو
July	42,631	54,177	38,587	49,954	31,304	40,044	يوليو
Aug.	44,000	57,034	40,917	52,292	35,448	45,254	أغسطس
Sept.	34,770	44,017	38,557	49,761	37,281	48,627	سبتمبر
Oct.	32,493	42,408	42,451	55,097	38,747	50,534	أكتوبر
Nov.	30,914	40,180	41,179	52,971	39,469	51,656	نوفمبر
Dec.	36,024	47,016	40,602	51,918	39,546	51,100	ديسمبر
Total	478,283	613,596	498,937	644,230	434,430	557,521	الإجمالي

اجمالي حركة أرصفة الحاويات في ميناء راشد خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Total Container terminal throughput at Rashid port
during the years 1988 - 1990



واردات وصادرات منطقة التخزين الحرة بميناء راشد حسب التقسيمات السلفية
خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م

IMPORTS & EXPORTS OF DUTY FREE STORAGE AREA AT PORT RASHID
BY (S.I.T.C.) CLASSIFICATIONS DURING THE YEARS 1988 & 1990

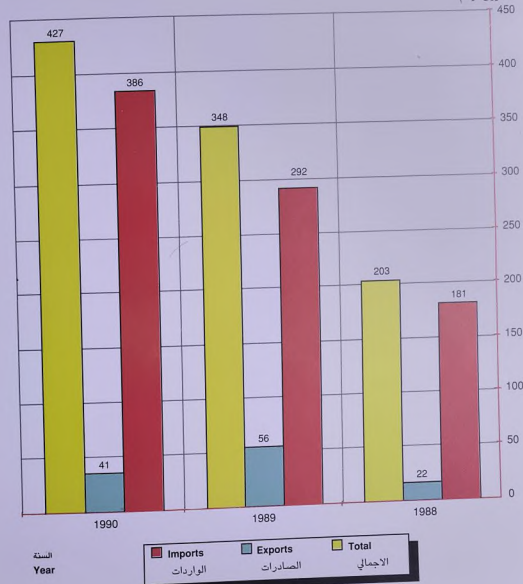
Value in Million Dhs.

القيمة بالليون درهم

S.I.T.C.	1990		1989		1988		السنة
	الصادرات Exports	الواردات Imports	الصادرات Exports	الواردات Imports	الصادرات Exports	الواردات Imports	
0. Food & Live Animals	1	114	6	104	1	75	سفر - الأطعمة والحيوانات الحية
1. Beverages & Tobacco	-	-	-	-	-	-	١ - المشروبات والتبغ
2. Crude Material, inedible except Fuels	1	5	-	6	-	4	٢ - المواد الخام التي لا تؤكل ما عدا الوقود
3. Mineral Fuels, Lubricants & Related Materials	1	1	1	1	1	2	٣ - الوقود المعدني وحوادث التشحيم
4. Animal & Vegetable Oil & Fats	-	-	-	1	-	-	٤ - الزيوت النباتية والحيوانية
5. Chemicals	6	17	5	8	3	6	٥ - الكيماويات
6. Manufactured Goods classified chiefly by Materials	14	32	25	37	11	32	٦ - بضائع مصنعة ومصنفة حسب المادة
7. Machinery & Transport Eqp.	18	217	19	134	6	61	٧ - ماكينات ومعدات النقل
8. Misc. Manuf. Articles	-	-	-	1	-	1	٨ - اصناف مصنوعة مختلفة
9. Commodities & Trans. not classified according to kind	-	-	-	-	-	-	٩ - مجموعات وصفقات غير مصنفة كمواد
Total	41	386	56	292	22	181	الإجمالي

اجمالي تجارة منطقة التخزين الحرة بميناء راشد خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Total Trade of Duty Free Storage Area at Port Rashid during the years 1988 - 1990

million Dhs.
مليون درهم



حركة الملاحة والشحن في ميناء جبل علي خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
SHIPPING & CARGO MOVEMENTS AT JEBEL ALI PORT
DURING THE YEARS 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة	البيانات
Inward Vessels		3,097	1,064	778		السفن القادمة
Tonnage Landed		5,532,912	5,302,276	2,312,738		الحمولات المرفقة / طن
Tonnage Uplifted		3,960,730	4,664,420	2,162,437		الحمولات المحملة / طن
No. of Container Terminal		225,840	141,227	55,860		عدد الحاويات التي تم مناولتها
Imports of the Free Zone / M.Dhs.		2,805	2,514	931		واردات المنطقة الحرة / مليون درهم
Exports of the Free Zone / M.Dhs.		2,206	2,114	738		صادرات المنطقة الحرة / مليون درهم

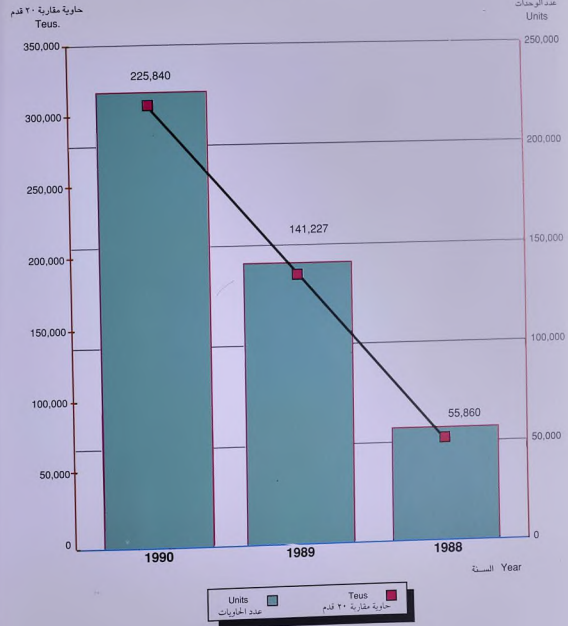
حركة الملاحة والشحن في ميناء جبل علي وحصة العام لكل نوع خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Shipping & Cargo Movements at Jebel Ali port & Share of
the year in each type for the years 1988 - 1990



حركة أرصفة الحاويات في ميناء جبل علي بالشهر خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
**JEBEL ALI CONTAINER TERMINAL THROUGHPUT BY MONTH
 DURING THE YEARS 1988 - 1990**

Year	1990		1989		1988		السنة
	عدد الوحدات Units	حاوية مقاربة ٢٠ قدم Teus.	عدد الوحدات Units	حاوية مقاربة ٢٠ قدم Teus.	عدد الوحدات Units	حاوية مقاربة ٢٠ قدم Teus.	
Month	Units	Teus.	Units	Teus.	Units	Teus.	الشهر
Jan.	22,482	28,343	10,103	12,658	1,578	2,005	يناير
Feb.	15,909	20,389	10,737	13,514	1,938	2,408	فبراير
March	18,466	24,116	7,553	9,578	1,229	1,557	مارس
April	24,524	31,237	9,848	12,128	2,156	2,738	أبريل
May	21,839	29,004	14,337	18,607	953	1,207	مايو
June	18,935	24,803	14,121	18,457	6,758	8,596	يونيو
July	18,358	23,988	11,434	15,219	6,458	8,031	يوليو
Aug.	12,522	16,533	13,474	17,871	4,960	6,141	أغسطس
Sept.	14,567	19,912	10,133	13,285	8,662	10,829	سبتمبر
Oct.	16,911	24,437	10,440	13,713	8,032	9,805	أكتوبر
Nov.	21,684	32,289	12,319	16,535	4,973	6,233	نوفمبر
Dec.	19,643	27,608	16,728	21,600	8,163	10,221	ديسمبر
Total	225,840	302,659	141,227	183,165	55,860	69,771	الإجمالي

اجمالي حركة أرصفة الحاويات في ميناء جبل علي خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
**Total Container terminal throughput at Jebel Ali port during
 the years 1988 - 1990**



واردات وصادرات المنطقة الحرة بجبل علي حسب التقسيمات السلعية
 خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
IMPORTS & EXPORTS OF JEBEL ALI FREE ZONE
BY (S.I.T.C.) CLASSIFICATIONS DURING THE YEARS 1988 - 1990

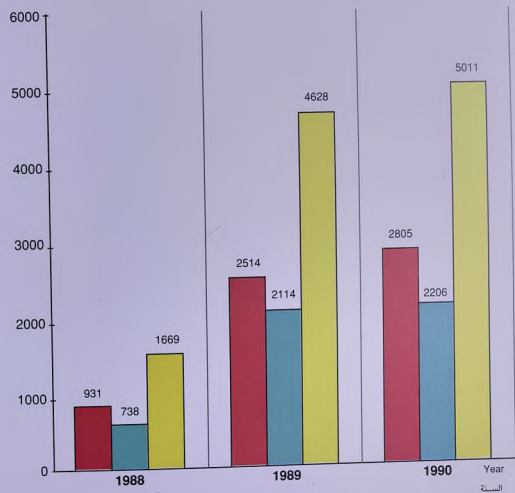
Value in Million Dhs.

القيمة بالمليون درهم

S.I.T.C.	1990		1989		1988		الوصف
	الصادرات Exports	الواردات Imports	الصادرات Exports	الواردات Imports	الصادرات Exports	الواردات Imports	
0. Food & Live Animals	104	261	200	377	72	175	صناعات الأغذية والحيوانات الحية
1. Beverages & Tobacco	42	49	16	25	14	24	١ - المشروبات والتبغ
2. Crude Material, inedible except Fuels	16	4	10	2	9	7	٢ - المواد الخام التي لا تؤكل ما عدا الوقود
3. Mineral Fuels, Lubricants & Related Materials	806	805	1183	1169	1	1	٣ - الوقود المعدني ومواد التشحيم
4. Animal & Vegetable Oil & Fats	-	1	-	1	-	-	٤ - الزيوت النباتية والحيوانية
5. Chemicals	65	140	68	104	44	81	٥ - الكيماويات
6. Manufactured Goods classified chiefly by Materials	99	252	74	228	49	154	٦ - بضائع مصنعة ومصنفة حسب المادة
7. Machinery & Transport Eqpt.	617	912	242	408	118	167	٧ - ماكينات ومعدات النقل
8. Misc. Manuf. Articles	457	378	321	200	431	322	٨ - أصناف مصنوعة مختلفة
9. Commodities & Trans. not classified according to kind	-	3	-	-	-	-	٩ - مجموعات ووصفات غير مصنفة كمواد
Total	2206	2805	2114	2514	738	931	الإجمالي

اجمالي تجارة المنطقة الحرة بميناء جبل علي خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Total Trade at Jebel Ali free zone during the years 1988 - 1990

مليون درهم
 million Dhs.



Imports (الواردات) Exports (الصادرات) Total (الإجمالي)

حركة الملاحة والشحن في ميناء الحميرية خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
SHIPPING & CARGO MOVEMENTS AT HAMRIYA PORT
DURING THE YEARS 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة	البيانات
Inward Vessels		386	451	329		السفن القادمة
Outward Vessels		390	446	321		السفن المغادرة
Country Craft Movements		25,225	18,740	16,678		الراكب الصغيرة
Internal Vessels		289	312	550		حركة السفن الداخلية (الراسية)
Tonnage Landed		465,635	428,197	423,151		الحمولات المرفقة / طن

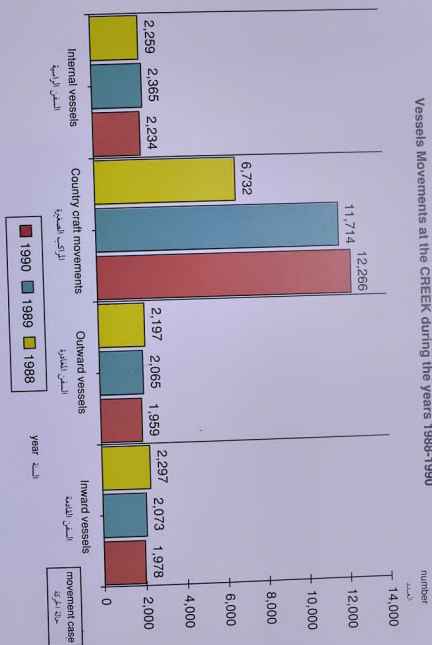
حركة الملاحة في ميناء الحميرية وحصة العام لكل حالة للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Vessels Movements at Hamriya port & Share of the year in
each movement case for years 1988 - 1990



حركة الملاحة والشحن في خور دبي خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
SHIPPING & CARGO MOVEMENTS AT THE CREEK
DURING THE YEARS 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة	البيانات
Inward Vessels		1,978	2,073	2,297		السفن القادمة
Outward Vessels		1,959	2,065	2,197		السفن المغادرة
Country Craft Movements		12,266	11,714	6,732		الراكب الصغيرة
Internal Vessels		2,234	2,365	2,259		حركة السفن الداخلية (الراسية)
Tonnage Landed		66,811	43,961	28,790		الحمولات المفرغة / طن

حركة السفن في خور دبي خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Vessels Movements at the CREEK during the years 1988-1990



حركة الطيران والمسافرين والشحن في مطار دبي الدولي خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
AIRCRAFT, PASSENGERS AND CARGO MOVEMENTS AT
DUBAI INTERNATIONAL AIRPORT DURING THE YEARS 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة
Scheduled Flight		46,598	40,638	39,562	طيران نظامي
NON-Scheduled Flight		23,003	20,270	17,755	طيران غير نظامي
Military Flight		7,530	5,944	6,687	طيران عسكري
Passenger Discharged		1,656,483	1,549,419	1,406,016	الركاب القادمون
Passenger Uplifted		1,610,435	1,448,895	1,322,329	الركاب المغادرون
Passenger Transit		1,749,794	1,563,637	1,619,057	الترانزيت
Tonnage Landed		91,165	84,557	81,081	الحمولات المرفقة / طن
Tonnage Uplifted		53,117	46,345	41,432	الحمولات المحملة / طن

حركة الطيران في مطار دبي الدولي خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Aircraft Movements at Dubai International Airport
during the years 1988 - 1990

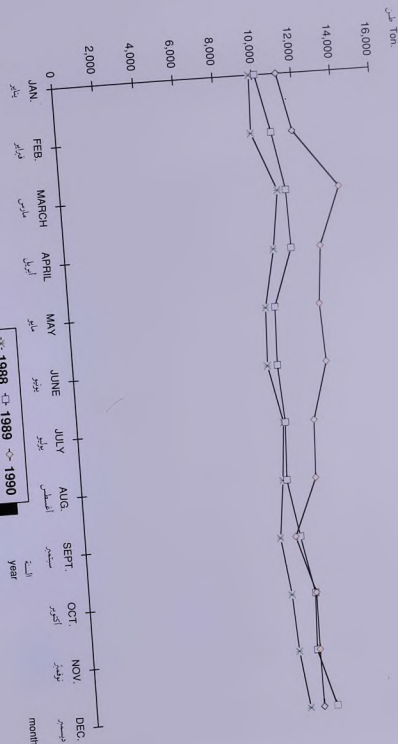


حركة الشحن بمطار دبي الدولي بالشهر خلال الأعوام ١٩٨٨-١٩٩٠ م
DUBAI INTERNATIONAL AIRPORT CARGO MOVEMENTS BY MONTH
DURING THE YEARS 1988 - 1990

Weight in Tons.

الوزن بالطن

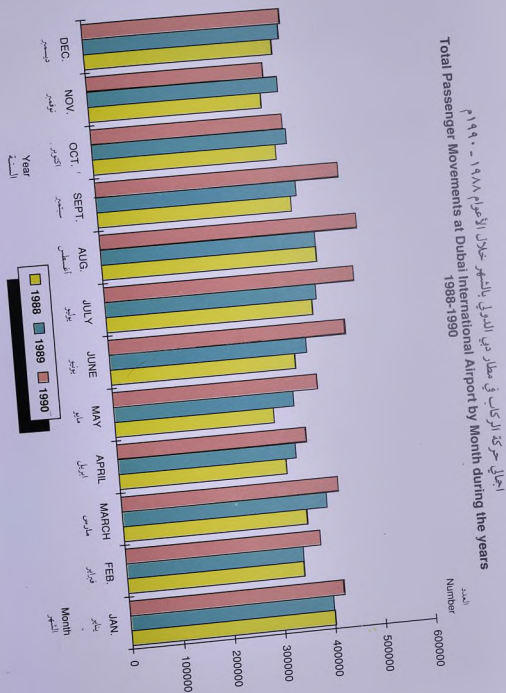
Year	1990			1989			1988			السنة
	الإجمالي Total	المشحونة Uplifted	المفرغة Landed	الإجمالي Total	المشحونة Uplifted	المفرغة Landed	الإجمالي Total	المشحونة Uplifted	المفرغة Landed	
Jan.	11,233	3,698	7,535	10,139	3,767	6,372	9,851	3,134	6,717	يناير
Feb.	11,854	4,259	7,595	10,771	4,405	6,366	9,747	3,294	6,453	فبراير
March	14,025	5,027	8,998	11,300	4,008	7,292	10,873	3,494	7,379	مارس
April	12,854	4,795	8,059	11,369	3,898	7,471	10,474	3,124	7,350	أبريل
May	12,607	4,639	7,968	10,340	3,672	6,668	9,867	3,202	6,665	مايو
June	12,759	4,393	8,366	10,266	3,534	6,732	9,751	3,426	6,325	يونيو
July	11,933	4,333	7,600	10,465	3,641	6,824	10,382	3,312	7,070	يوليو
Aug.	11,826	4,672	7,154	10,347	3,706	6,641	10,158	3,742	6,416	أغسطس
Sept.	10,623	3,982	6,641	10,871	3,783	7,088	9,844	3,484	6,360	سبتمبر
Oct.	11,518	4,291	7,227	11,461	3,913	7,548	10,263	3,443	6,820	أكتوبر
Nov.	11,512	4,490	7,022	11,371	4,044	7,327	10,452	3,763	6,689	نوفمبر
Dec.	11,539	4,539	7,000	12,202	3,974	8,228	10,851	4,014	6,837	ديسمبر
Total	144,283	53,118	91,165	130,902	46,345	84,557	122,513	41,432	81,081	الإجمالي



إجمالي حركة الشحن بمطار دبي الدولي بالشهر خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Total Cargo Movements at Dubai International Airport by
Month during the years 1988-1990

حركة الركاب في مطار دبي الدولي حسب النوع والشهر خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
PASSENGER MOVEMENTS AT DUBAI INTERNATIONAL AIRPORT
BY TYPE & MONTH DURING THE YEARS 1988 - 1990

Year	1990				1989				1988				الشهر
	الإجمالي Total	مبارون Transit	مغادرون Departure	قادمون Arrivals	الإجمالي Total	مبارون Transit	مغادرون Departure	قادمون Arrivals	الإجمالي Total	مبارون Transit	مغادرون Departure	قادمون Arrivals	
Jan.	423,012	136,431	140,048	146,533	400,071	140,606	128,116	131,349	401,215	154,871	118,644	127,700	يناير
Feb.	382,025	124,796	123,318	133,911	346,669	126,680	104,300	115,689	346,871	130,884	104,234	111,743	فبراير
March	424,618	140,911	138,946	144,761	400,114	150,119	120,214	129,781	360,281	143,900	105,578	110,803	مارس
April	369,311	132,439	117,927	118,945	345,900	132,239	102,658	111,033	326,526	126,340	97,314	102,869	أبريل
May	396,928	121,729	137,478	136,721	348,721	116,264	115,195	118,262	308,844	115,239	97,901	95,704	مايو
June	462,803	145,564	181,987	135,252	382,980	123,419	144,834	114,727	359,268	119,218	131,058	108,992	يونيو
July	486,776	165,143	171,931	148,702	410,053	135,895	150,571	123,587	401,246	147,174	141,107	112,965	يوليو
Aug.	500,873	187,197	140,795	172,881	416,747	141,199	118,952	156,596	417,092	157,912	112,461	146,719	أغسطس
Sept.	472,633	178,020	125,096	168,527	387,245	128,468	103,560	155,217	375,478	137,979	95,615	141,884	سبتمبر
Oct.	370,692	154,624	105,784	110,284	376,165	129,786	116,095	130,284	354,050	136,963	102,348	114,719	أكتوبر
Nov.	341,744	129,538	102,346	109,860	367,727	119,400	120,301	128,026	333,617	121,610	102,663	109,344	نوفمبر
Dec.	383,197	132,402	124,789	126,006	378,529	119,562	124,099	134,869	362,914	126,937	113,403	122,574	ديسمبر
Total	5,016,712	1,749,994	1,610,435	1,656,283	4,561,951	1,563,637	1,448,895	1,549,419	4,347,402	1,618,057	1,322,329	1,406,016	الإجمالي



الاتصالات والبريد

POST & TELECOMMUNICATIONS

تطور عدد أجهزة الهاتف وخطوط الاتصالات والمكالمات (داخلية وخارجية) بامارة دبي
خلال الاعوام 1988 - 1990 م

DEVELOPMENT OF THE NUMBER OF TELECOMMUNICATION APPARATUSES
LINES & CALLS (Local & International) IN DUBAI DURING THE YEARS 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة
No. of Telephone Lines	137,258	120,029	99,888	عدد الخطوط الهاتفية المباشرة	
No. of Station	224,382	186,530	157,589	عدد الخطوط الهاتفية الفرعية	
No. of TeleFax Lines	7,363	5,319	2,764	عدد خطوط التليفاكس	
No. of Telex Lines	2,882	3,142	3,098	عدد خطوط التلكس	
No. of Mobil Telephone Apparatuses	9,590	6,761	3,614	عدد أجهزة الهاتف المحمول	
No. of Pagers Apparatuses	23,122	15,344	6,808	عدد أجهزة النداء العام	
No. of Mobil Telephone Call (in Min.)	25,702,540	15,208,882	12,965,739	عدد مكالمات الهاتف المحمول (بالدقائق)	
No. of Local Calls inter-Emirates (in Min.)	235,630,914	195,554,365	155,176,950	عدد المكالمات بين الامارات (بالدقائق)	
No. of International Calls (in Min.)	88,779,084	81,510,915	68,988,809	عدد المكالمات الخارجية (بالدقائق)	

Source: Emirates Telecommunications Corporation Ltd.

المصدر: مؤسسة الامارات للاتصالات المحدودة

تطور عدد أجهزة وخطوط الاتصالات بامارة دبي خلال الاعوام 1988 - 1990 م
Developments of the Number of Telecommunication Apparatuses & Lines in Dubai during the years 1988-1990



تطور مقومات الخدمات البريدية بامارة دبي خلال الاعوام 1988-1990 م
DEVELOPMENT OF MAIL SERVICES IN DUBAI
DURING THE YEARS 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة
No. of Post Offices	17	17	17	17	عدد مكاتب البريد
No. of Postal Agencies	23	22	9	9	عدد الوكالات البريدية
No. of Letter Boxes	106	101	91	91	عدد صناديق ايداع الرسائل
No. of Private Boxes	23,600	18,850	18,000	18,000	عدد الصناديق الخصوصية
No. of Franking Machines	331	321	304	304	عدد آلات التخليص
No. of Stamp Cancelling Machines	7	7	7	7	عدد آلات إلغاء الطوابع
No. of Stamps for the Public	3	6	6	6	عدد الآلات للتفكيك وبيع الطوابع للجمهور
No. of Machines for Letter Packing	4	4	2	2	عدد آلات حزم الرسائل
No. of Vehicles for Mail Transportation (Car and Motorcycle)	42	41	33	33	عدد مركبات نقل البريد (سيارة ودراجة ثمانية)

Source: General Postal Authority

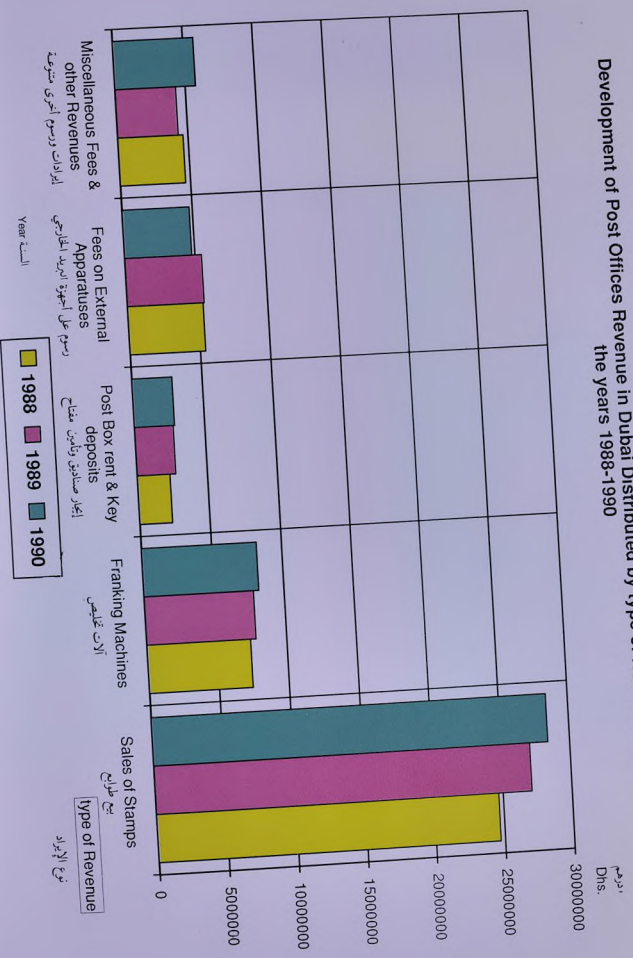
المصدر: الهيئة العامة للبريد

تطور مقومات الخدمات البريدية بامارة دبي وحصة العام لكل نوع خلال الاعوام 1988 - 1990 م
Development of Mail Services in Dubai and Share of the year in each type during the years 1988 - 1990



تطور إيرادات مكاتب البريد موزعة حسب نوع الإيراد في إمارة دبي
 خلال الأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م

Development of Post Offices Revenue in Dubai Distributed by type of Revenue during
 the years 1988-1990



تطور إيرادات مكاتب البريد موزعة حسب نوع الإيراد بامارة دبي خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
 DEVELOPMENT OF POST OFFICES REVENUE IN DUBAI DISTRIBUTED
 BY TYPE OF REVENUE DURING THE YEARS 1988 - 1990

Value of revenue in Dhs.

قيمة الإيراد بالدرهم

Year	1990	1989	1988	السنة
	القيمة Value	القيمة Value	القيمة Value	
Type of Revenue				نوع الإيراد
Sales of Stamps	28,437,800	27,112,960	24,672,117	بيع طوابع
Franking Machines	8,212,926	7,796,165	7,421,893	آلات تخليص
Post Box rent & Key deposits	2,862,600	2,750,650	2,334,950	ايجار صناديق وتأمين مفتاح
Commission Money orders issued	1,841	867	-	عمولة حوالات بريدية
Fees on External Apparatuses	4,774,753	5,474,672	5,386,693	رسوم على اجهزة البريد الخارجي
Private Mail Bag rent	-	2,400	4,400	ايجار اكياس بريدية
Miscellaneous Fees & Other Revenues	5,758,490	4,310,933	4,649,559	ايرادات ورسوم اخرى متنوعة

Source: General Postal Authority

المصدر: الهيئة العامة للبريد

المركبات
VEHICLES

اعداد الاصناف الميكانيكية المسجلة في امانة دبي خلال الاعوام 1988-1990 م
NUMBER OF REGISTERED VEHICLES IN DUBAI DURING THE YEARS 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة
Private Light Vehicles	19,561	18,642	15,757	مركبات خصوصية خفيفة	
Private Heavy Duty Vehicles	2,906	2,518	2,184	مركبات خصوصية ثقيلة	
Public Light Vehicles (Taxis)	1,262	1,597	1,640	مركبات عمومية خفيفة	
Public Heavy Duty Vehicles	661	692	558	مركبات عمومية ثقيلة	
BUSES	540	506	495	باصات	
Light Duty Mechanical Vehicles	40	44	35	اجهزة ميكانيكية خفيفة	
Heavy Duty Mechanical Vehicles	159	192	109	اجهزة ميكانيكية ثقيلة	
Motorcycles	271	267	287	دراجات نارية	
Tankers	134	112	166	صهاريج (تناكر)	
Refrigerated Trailers	88	61	52	برادات	
Total	25,622	24,631	21,283	الاجمالي	

Source: Dubai Traffic Department.

المصدر: دائرة مرور دبي

اعداد الاصناف الميكانيكية المسجلة في امانة دبي وحصة العام لكل نوع خلال الاعوام 1988-1990 م
Number of Vehicles Registered in Dubai & Share of the year in each type during the years 1988 - 1990



اعداد الاصناف الميكانيكية المتجددة في اماره دبي خلال الاعوام 1988 - 1990 م
NUMBER OF RENEWED VEHICLES IN DUBAI DURING THE YEARS 1988 - 1990

Date	Year	1990	1989	1988	السنة	البيانات
Private Light Vehicles	57,359	53,533	49,756		مركبات خصوصية خفيفة	
Private Heavy Duty Vehicles	10,533	9,753	9,071		مركبات خصوصية ثقيلة	
Public Light Vehicles (Taxis)	5,433	5,043	4,754		مركبات عمومية خفيفة	
Public Heavy Duty Vehicles	2,276	2,079	1,983		مركبات عمومية ثقيلة	
BUSES	2,154	1,987	1,830		باصات	
Light Duty Mechanical Vehicles	210	180	161		اجهزة ميكانيكية خفيفة	
Heavy Duty Mechanical Vehicles	857	843	864		اجهزة ميكانيكية ثقيلة	
Motorcycles	1,208	1,154	1,063		دراجات نارية	
Tankers	577	568	509		صهاريج (تناكر)	
Refrigerated Trailers	315	261	226		برادات	
Total	80,922	75,401	70,217		الاجمالي	

Source: Dubai Traffic Department.

المصدر: ادارة مرور دبي

اعداد الاصناف الميكانيكية المتجددة في اماره دبي وحصة العام لكل نوع خلال الاعوام 1988 - 1990 م
Number of Vehicles Renewed in Dubai & Share of the year in each type during the years 1988 - 1990



اعداد الاصناف الميكانيكية المسفرة من امانة دبي خلال الاعوام 1988 - 1990 م

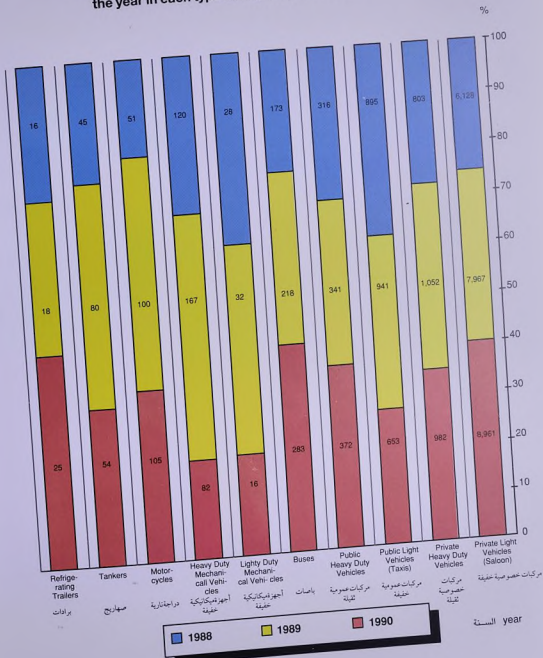
NUMBER OF VEHICLES RE-EXPORTED FROM DUBAI
DURING THE YEARS 1988 - 1990

Date	Year	1990	1989	1988	السنة
Private Light Vehicles	8,961	7,967	6,128	مركبات خصوصية خفيفة	
Private Heavy Duty Vehicles	982	1,052	803	مركبات خصوصية ثقيلة	
Public Light Vehicles (Taxis)	653	941	895	مركبات عمومية خفيفة	
Public Heavy Duty Vehicles	372	341	316	مركبات عمومية ثقيلة	
BUSES	283	218	173	باصات	
Light Duty Mechanical Vehicles	16	32	28	اجهزة ميكانيكية خفيفة	
Heavy Duty Mechanical Vehicles	82	167	120	اجهزة ميكانيكية ثقيلة	
Motorcycles	105	100	51	دراجات ناربية	
Tankers	54	80	45	صهاريج (تناكر)	
Refrigerated Trailers	25	18	16	برادات	
Total	11,533	10,916	8,575	الإجمالي	

Source: Dubai Traffic Department.

المصدر: دائرة مرور دبي

اعداد الاصناف الميكانيكية المسفرة من امانة دبي وحصة العام لكل نوع خلال الاعوام 1988 - 1990 م
Number of Vehicles RE-Exported from Dubai & Share of the year in each type during the years 1988 - 1990



اعداد الاصناف الميكانيكية الجديدة المسفرة من امانة دبي خلال الاعوام 1988 - 1990 م

NUMBER OF NEW RE-EXPORTED VEHICLES FROM DUBAI
DURING THE YEARS 1988 - 1990

Date	Year	1990	1989	1988	السنة
Light Vehicles	6,830	4,251	1,441	مركبات خفيفة	
Light Duty Vehicles	1,484	731	247	شاحنات خفيفة	
Heavy Duty Vehicles	249	222	89	شاحنات ثقيلة	
BUSES	365	163	48	باصات	
Light Duty Mechanical Vehicles	67	9	5	اجهزة ميكانيكية خفيفة	
Heavy Duty Mechanical Vehicles	126	111	30	اجهزة ميكانيكية ثقيلة	
Tankers	26	25	4	صهاريج (تتاكور)	
Refrigerated Trailers	14	12	6	برادات	
Motorcycles	120	301	66	درجات نارية	
Total	9,281	5,825	1,936	الاجمالي	

Source: Dubai Traffic Department.

المصدر: دائرة مرور دبي

اعداد الاصناف الميكانيكية الجديدة المسفرة من امانة دبي وحصة العام لكل نوع خلال الاعوام 1988 - 1990 م
Number of Vehicles Exported from Dubai & Share of the year in each type during the years 1988 - 1990



السنة year

1988 1989 1990

Type النوع

التعليم
EDUCATION

اعداد المدارس والتلاميذ والفصول والهيئة التعليمية والادارية في جميع مراحل وانواع التدريس في اماره دبي للاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م

Number of Schools, Students, Classrooms Teachers and Administratives

Year	1990 / 1991	1989 / 1990	1988 / 1989	السنة
Data				البيانات
By Stage (Govt. & Private)				حسب المرحلة (حكومي وخاص)
Kindergarten	13,629	13,408	13,368	رياض اطفال
Primary	51,079	48,128	44,655	ابتدائي
Preparatory	16,343	14,367	13,538	اعدادي
Secondary	9,586	8,523	7,576	ثانوي
By Type				حسب النوع
Governmental (General)	37,329	35,586	34,490	حكومي (عام)
Private	53,308	48,840	44,647	خاص
Religious	731	629	685	ديني
Commercial Ed.	110	89	65	تجاري
Industrial Ed.	361	356	341	صناعي
Teachers & Administratives	5,995	4,778	5,488	المدرسون والاداريون
Schools	153	140	131	المدارس
Classrooms	3,349	3,218	2,969	عدد الفصول

Source: Ministry of Education
 * : Primary Figures

المصدر: وزارة التربية والتعليم
 * : ارقام اولية

اعداد المدارس والتلاميذ والفصول والهيئة التعليمية والادارية في جميع مراحل وانواع التعليم وحصة العام لكل نوع خلال الاعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م

Number of Schools, Students, Classrooms, Teachers & Admin. in Dubai at all Stages and kind of Education and the Share of the year in each type during the years 1988 - 1990 %

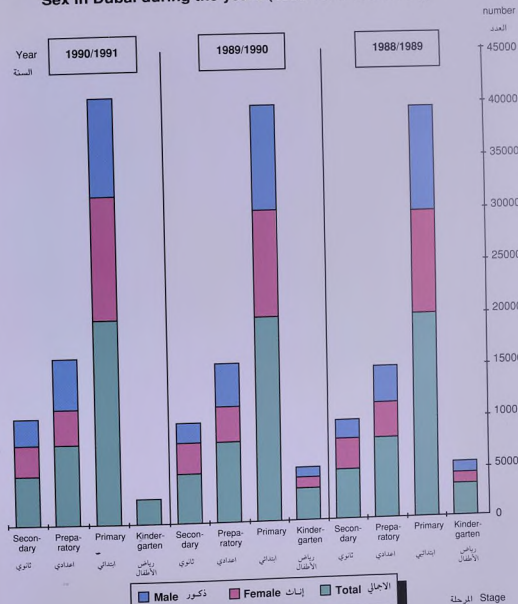


تطور التعليم العام الحكومي حسب المرحلة والجنس
في إمارة دبي للأعوام الدراسية (1988 / 1989 - 1990 / 1991)
Developments of Governmental General Education by Stage & Sex
in Dubai during the years (1988 / 1989 - 1990 / 1991)

Data Stage & Year	عدد التلاميذ No. of Students			عدد الفصول No. of Class Rooms			عدد المدارس No. of Schools					البيان المرحلة والسنة	
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	مختلط Mix	إناث Female	ذكور Male	إناث Female		ذكور Male		مفردة Single		
							مختلط Mix	مفردة Single	مختلط Mix	مفردة Single			
1988/1989												١٩٨٨ / ١٩٨٩	
Kindergarten	2661	1352	1309	100	-	-	7	-	-	-	-	-	رياض الأطفال
Primary	19565	9770	9795	-	357	355	-	7	13	6	13		ابتدائي
Preparatory	7444	3913	3531	-	127	121	-	8	4	8	3		اعدادي
Secondary	4820	2580	2240	-	90	81	-	4	4	4	2		ثانوي
1989/1990													١٩٨٩ / ١٩٩٠
Kindergarten	2763	1442	1321	121	-	-	9	-	-	-	-		رياض الأطفال
Primary	19917	9899	10018	-	358	360	-	7	13	6	13		ابتدائي
Preparatory	7726	4040	3686	-	130	123	-	8	4	8	3		اعدادي
Secondary	5180	2885	2295	-	101	84	-	4	4	4	2		ثانوي
1990/1991													١٩٩٠ / ١٩٩١
Kindergarten	2767	-	-	119	-	-	10	-	-	-	-		رياض الأطفال
Primary	20534	10369	10165	-	346	350	-	7	13	5	14		ابتدائي
Preparatory	8461	4363	4098	-	133	129	-	8	5	7	5		اعدادي
Secondary	5567	3147	2420	-	108	84	-	4	4	5	3		ثانوي

Source: Ministry of Education

عدد التلاميذ في التعليم الحكومي حسب المرحلة والجنس في إمارة دبي للأعوام الدراسية
(1988 / 1989 - 1990 / 1991)
Number of Students in Governmental Education by Stage & Sex in Dubai during the years (1988/1989-1990/1991)



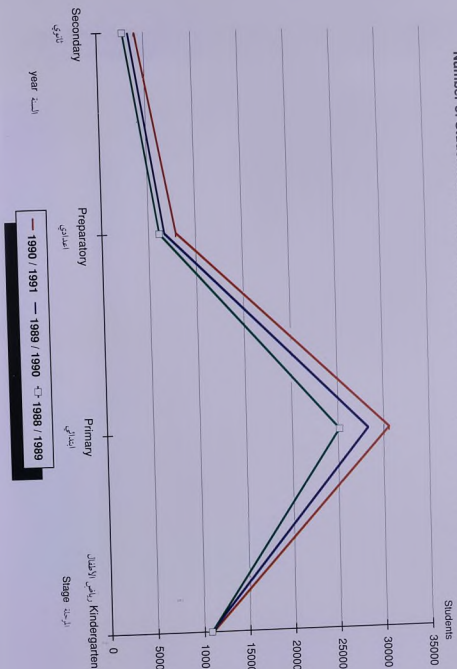
تطور التعليم الخاص حسب المرحلة والجنس
في إمارة دبي للاعوام الدراسية (١٩٨٨ / ١٩٨٩ - ١٩٩٠ / ١٩٩١) م
Developments of Private Education by Stage & Sex
in Dubai during the years (1988 / 1989 - 1990 / 1991)

Data Stage & Year	عدد التلاميذ No. of Students		عدد الفصول No. of Class Rooms				عدد المدارس No. of Schools	البيانات للمرحلة والسنه All Stages, Mix & Multi Stages
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	مختلط Mix	إناث Female	ذكور Male		
1988/1989							65	١٩٨٨ / ١٩٨٩
Kindergarten	10707	5008	5699	337	30	30		رياض أطفال
Primary	25090	11672	13418	603	144	165		ابتدائي
Preparatory	6094	2729	3365	142	48	60		إعدادي
Secondary	2756	1279	1477	68	28	35		ثانوي
1989/1990							72	١٩٨٩ / ١٩٩٠
Kindergarten	10645	4971	5674	406	6	8		رياض أطفال
Primary	28211	13098	15113	738	155	157		ابتدائي
Preparatory	6641	3016	3625	148	62	62		إعدادي
Secondary	3343	1570	1773	71	38	44		ثانوي
*1990/1991							80	١٩٩٠ / ١٩٩١
Kindergarten	10662	-	-	416	-	-		رياض أطفال
Primary	30545	-	-	1124	-	-		ابتدائي
Preparatory	7882	-	-	311	-	-		إعدادي
Secondary	4019	-	-	183	-	-		ثانوي

* Classification by Sex is not Available & Primary Figures.
Source: Ministry of Education

* التصنيف حسب الجنس غير متوفر والأرقام الأولية
المصدر: وزارة التربية والتعليم

Number of Students in Private Education in Dubai for the years (1988/1989 - 1990/1991)



عدد التلاميذ بالتعليم الخاص في إمارة دبي للأعوام الدراسية
(١٩٨٨ / ١٩٨٩ - ١٩٩٠ / ١٩٩١) م

تطور التعليم الفني والديني الحكومي في اماره دبي
للاعوام الدراسية (١٩٨٨ / ١٩٨٩ - ١٩٩٠ / ١٩٩١) م

Development of Governmental Technical & Religious Education
in Dubai during the years (1988 / 1989 - 1990 / 1991)

Data Stage & Year	عدد التلاميذ No. of Students			عدد الفصول No. of Class Rooms	عدد المدارس No. of Schools	المرحلة والسنة الدينية
	المجموع Total	اناث Female	ذكور Male			
1988/1989						١٩٨٨ / ١٩٨٩
Industrial	341	-	341	12	1	تعليم صناعي
Commercial	65	-	65	4	1	تعليم تجاري
Religious	685	-	685	32	2	تعليم ديني
1989/1990						١٩٨٩ / ١٩٩٠
Industrial	356	-	356	12	1	تعليم صناعي
Commercial	89	-	89	5	1	تعليم تجاري
Religious	629	-	629	29	2	تعليم ديني
1990/1991						١٩٩٠ / ١٩٩١
Industrial	361	-	361	12	1	تعليم صناعي
Commercial	110	-	110	6	1	تعليم تجاري
Religious	731	-	731	28	2	تعليم ديني

Source: Ministry of Education

المصدر: وزارة التربية والتعليم

أعداد التلاميذ والفصول في التعليم الفني والديني في اماره دبي للأعوام (١٩٨٨ / ١٩٨٩ - ١٩٩٠ / ١٩٩١) م
Number of Students & Classrooms in the Technical & Religious
Education in Dubai for the years (1988/1989-1990/1991)



الصحة والخدمات الطبية

HEALTH & MEDICAL SERVICES

القوى العاملة والخدمات الطبية في مستشفيات دبي والمراكز الصحية التابعة لها
للاعوام الدراسية ١٩٨٨-١٩٩٠ م
Manpower and Medical Services in Dubai Hospitals & Health Centres
for the years 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة البيان
Hospitals		6	6	6	المستشفيات
* Beds		1,507	1,517	1,546	الاسرة *
Health Centres		14	14	12	المراكز الصحية
Doctors		561	512	493	الاطباء
Nurses		2,105	1,972	1,911	المرضون
Pharmacists		175	152	137	الصيدالة
Admin., Clerks & Labourers		2,358	2,223	1,364	اداريون وكتبة وعمال
Technicians		604	585	552	الفنيون
Out-Patients		1,718,625	1,713,204	1,739,645	المرضى الخارجيين
In-Patients		53,804	54,695	50,896	المرضى الداخليين

Source: 1) Department of Health & Medical Services

2) Ministry of Health

* : Represents the functioning beds only

المصدر: ١) دائرة الصحة والخدمات الطبية

٢) وزارة الصحة

* يمثل الاسرة العاملة فقط

القوى العاملة والخدمات الطبية في مستشفيات دبي والمراكز الصحية التابعة لها وحصصه العام لكل نوع

للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م

Total Number of Manpower & Health Services in Dubai Hospitals, Health Centre and Share of the year in each type for the years 1988 - 1990



القوى العاملة والخدمات الطبية في مستشفى راشد للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Manpower and Medical Services in RASHID Hospital
for the years 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة
• No. of Beds		389	389	397	عدد الأسرة •
No. of Doctors		197	184	191	عدد الأطباء
No. of Pharmacists		36	35	31	عدد الصيادلة
No. of Nurses		504	478	448	عدد الممرضين
Admin., Clerks & Labourers		581	559	360	اداريون وكتبة وعمال
Technicians		184	168	247	الفتيون
No. of In-Patients		9,765	10,748	9,800	المرضى الداخليين
No. of Out-Patients		203,437	192,600	283,430	المرضى الخارجيين

Source: Department of Health & Medical Services
• : Represents the functioning beds.

المصدر: دائرة الصحة والخدمات الطبية
• يمثل الأسرة العاملة فقط

القوى العاملة والخدمات الطبية في مستشفى راشد وحصة العام لكل نوع للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Number of Manpower & Health Services in RASHID
Hospital and Share of the year in each type for
the years 1988 - 1990



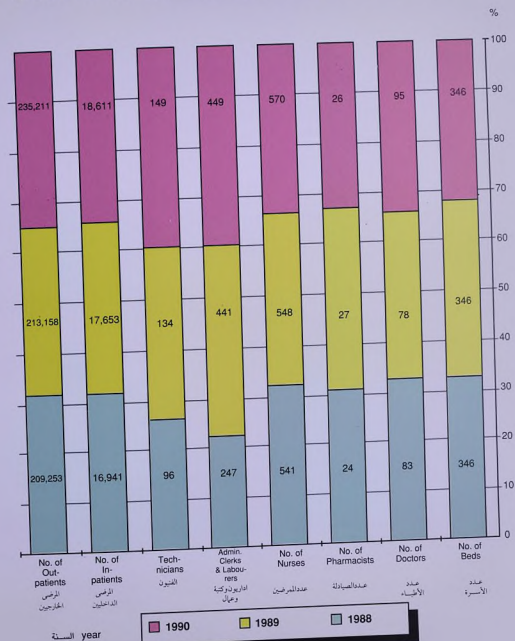
القوى العاملة والخدمات الطبية في مستشفى دبي للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Manpower and Medical Services in DUBAI Hospital
for the years 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة	البيان
No. of Beds		346	346	346		عدد الأسرة
No. of Doctors		95	78	83		عدد الاطباء
No. of Pharmacists		26	27	24		عدد الصيدالة
No. of Nurses		570	548	541		عدد المعرضين
Admin., Clerks & Labourers		449	441	247		اداريون وكتبة وعمال
Technicians		149	134	96		الفنيون
No. of In-Patients		18,611	17,653	16,941		المرضى الداخليين
No. of Out-Patients		235,211	213,158	209,253		المرضى الخارجيين

Source: Department of Health & Medical Services
• Represents the functioning beds.

المصدر: دائرة الصحة والخدمات الطبية
• يمثل الاسرة العاملة فقط

القوى العاملة والخدمات الطبية في مستشفى دبي وحصة العام لكل نوع للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Number of Manpower & Health Services in DUBAI Hospital
and Share of the year in each type for the years 1988 -1990



القوى العاملة والخدمات الطبية في مستشفى الوصل للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Manpower and Medical Services in AL-WASL Hospital
for the years 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة
• No. of Beds		261	261	261	عدد الأسرة •
No. of Doctors		38	34	27	عدد الأطباء
No. of Pharmacists		25	24	22	عدد الصيادلة
No. of Nurses		400	360	368	عدد الممرضين
Admin., Clerks & Labourers		476	447	261	اداريون وكتبة وعمال
Technicians		98	83	49	الفنيون
No. of In-Patients		14,470	13,680	11,915	المرضى الداخليين
No. of Out-Patients		114,279	106,722	87,381	المرضى الخارجيين

Source: Department of Health & Medical Services
• : Represents the functioning beds.

المصدر: دائرة الصحة والخدمات الطبية
• يمثل الأسرة العاملة لفظ

القوى العاملة والخدمات الطبية في مستشفى الوصل وحصة العام لكل نوع للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Number of Manpower & Medical Services in AL-WASL Hospital
and Share of the year in each type for the years 1988 -1990



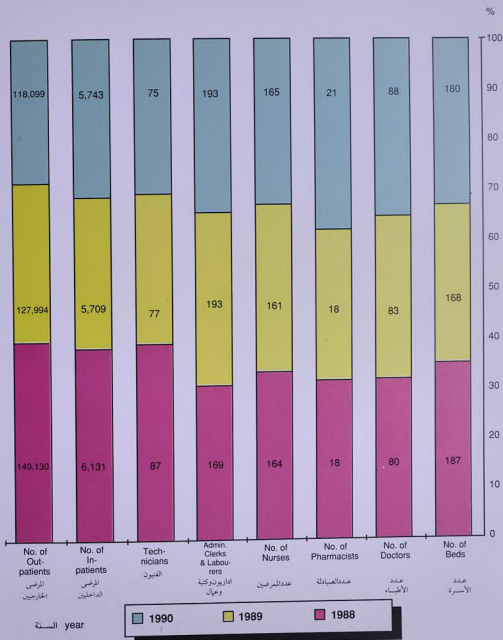
القوى العاملة والخدمات الطبية في مستشفى الكويت للأعوام ١٩٨٨-١٩٩٠ م
Manpower and Medical Services in KUWAIT Hospital
for the years 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة
• No. of Beds		180	168	187	عدد الأسرة •
No. of Doctors		88	83	80	عدد الأطباء
No. of Pharmacists		21	18	18	عدد الصيادلة
No. of Nurses		165	161	164	عدد الممرضين
Admin., Clerks & Labourers		193	193	169	اداريون وكتبة وعمال
Technicians		75	77	87	الفتيون
No. of In-Patients		5,743	5,709	6,131	المرضى الداخليين
No. of Out-Patients		118,099	127,994	149,130	المرضى الخارجيين

Source: Ministry of health
• : Represents the functioning beds.

المصدر: وزارة الصحة
• : يمثل الأسرة العاملة فقط

القوى العاملة والخدمات الطبية في مستشفى الكويت وحصة العام لكل نوع للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Number of Manpower & Health Services in 'KUWAIT' Hospital
and Share of the year in each type for the years 1988 - 1990



القوى العاملة والخدمات الطبية في المستشفى الإيراني للأعوام 1988-1990 م
Manpower and Medical Services in IRANIAN Hospital
for the years 1988 - 1990

Year	1990	1989	1988	السنة	البيان
No. of Beds	157	180	180	عدد الأسرة *	
No. of Doctors	36	35	33	عدد الأطباء	
No. of Pharmacists	15	2	1	عدد الصيادلة	
No. of Nurses	130	110	110	عدد الممرضين	
Admin., Clerks & Labourers	150	115	115	اداريون وكتبة وعمال	
Technicians	38	43	43	الفنيون	
No. of In-Patients	3,814	4,675	4,780	المرضى الداخليين	
No. of Out-Patients	339,772	340,789	275,985	المرضى الخارجيين	

Source: Ministry of health
* : Represents the functioning beds.

الصدر: وزارة الصحة
* يمثل الأسرة العاملة فقط

القوى العاملة والخدمات الطبية في المستشفى الإيراني وحصة العام لكل نوع للأعوام 1988 - 1990 م
Number of Manpower & Health Services in 'IRANIAN' Hospital
and Share of the year in each type for the years 1988 - 1990



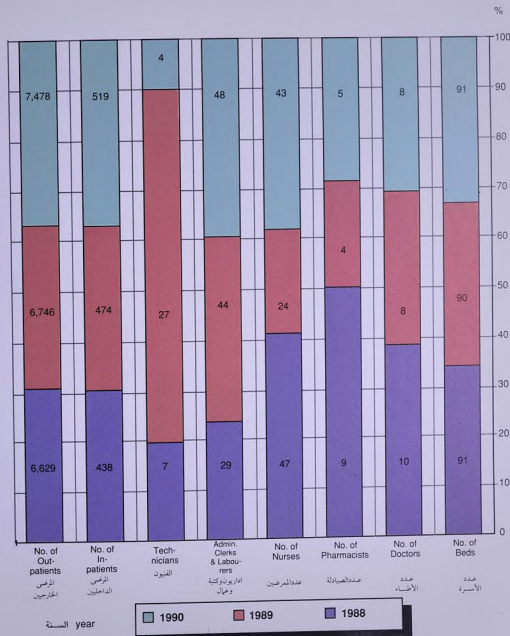
القوى العاملة والخدمات الطبية في مستشفى الامسل للاعوام 1988-1990 م
Manpower and Medical Services in 'AL AMAL' Hospital
for the years 1988 - 1990

البيانات	السنة	1988	1989	1990	Year
عدد الاسرة	91	90	91	No. of Beds	
عدد الاطباء	10	8	8	No. of Doctors	
عدد الصيادلة	9	4	5	No. of Pharmacists	
عدد المرضين	47	24	43	No. of Nurses	
اناريون وكتبة وعمال	29	44	48	Admin., Clerks & Labourers	
الفنيون	7	27	4	Technicians	
المرضى الداخليين	438	474	519	No. of In-Patients	
المرضى الخارجين	6,629	6,746	7,478	No. of Out-Patients	

Source: Ministry of health
* : Represents the functioning beds.

المصدر: وزارة الصحة والخدمات الطبية
* يمثل الاسرة العاملة فقط

القوى العاملة والخدمات الطبية في مستشفى الأمل وحصة العام لكل نوع للأعوام 1988 - 1990 م
Number of Manpower & Health Services in 'AL-AMAL' Hospital
and Share of the year in each type for the years 1988 -1990



القوى العاملة والخدمات الطبية في الرعاية الصحية الأولية للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Manpower and Medical Services in Primary Health Care
for the years 1988 - 1990

Data	Year	1990	1989	1988	السنة
• No. of Beds		83	83	84	عدد الأسرة •
No. of Doctors		99	90	69	عدد الأطباء
No. of Pharmacists		47	42	37	عدد الصيادلة
No. of Nurses		293	291	233	عدد الممرضين
Admin., Clerks & Labourers		461	424	183	اداريون وكتبة وعمال
Technicians		56	53	23	الفنيون
No. of In-Patients		882	1,756	891	المرضى الداخليين
No. of Out-Patients		700,349	725,195	727,837	المرضى الخارجيين
No. of Health Centers		14	14	12	عدد المراكز الصحية

Source: Ministry of health

• : Represents the functioning beds.

المصدر: وزارة الصحة
• يمثل الأسرة العاملة فقط

القوى العاملة والخدمات الطبية في مراكز الرعاية الصحية الأولية وحصة العام لكل نوع للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Number of Manpower & Health Services in the Primary Health Care
Centers and Share of the year in each type for the years 1988 - 1990



المياه والكهرباء
WATER & ELECTRICITY

انتاج واستهلاك المياه في امانة دبي خلال الاعوام 1988 - 1990 م
WATER PRODUCTION AND CONSUMPTION IN DUBAI
DURING THE YEARS 1988 - 1990

مليون جالون
 Million Gallon

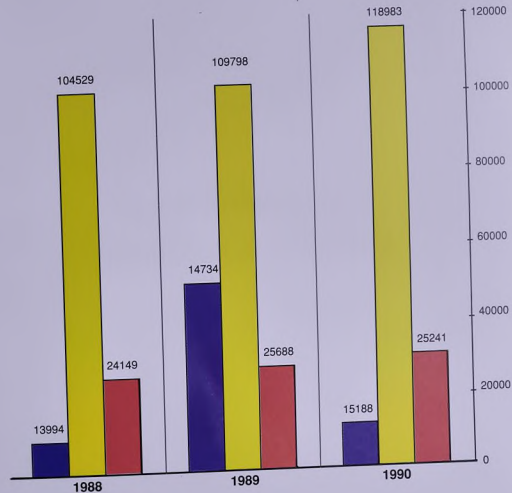
كمية المياه المستهلكة	كمية المياه المباعة	عدد المستهلكين	معدل الانتاج اليومي	% نسبة الزيادة او النقصان	الانتاج	السنة
Quantity of Water Consumed	Quantity of Water Sold	No. of Consumers	Average daily Production	% Increase or Decrease	Production	Year
24149	13994	104529	66	4	24149	1988
25689	14734	109798	70.4	6.4	25688	1989
25241	15188	118983	69	- 1.7	25241	1990

Source: Dubai Water Department

المصدر: دائرة مياه دبي

انتاج واستهلاك المياه في امانة دبي خلال الاعوام 1988 - 1990 م
Water production & consumption in Dubai
during the years 1988 - 1990

million gallon
 مليون جالون



السنة Year

■ Water production = Consumption انتاج المياه = استهلاك المياه
■ No. of consumers عدد المستهلكين
■ Quantity of Water sold كمية المياه المباعة

الطاقة الكهربائية المبيعة والمولدة في إمارة دبي للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
DUBAI ELECTRICITY ENERGY GENERATED & SOLD
FOR THE YEARS 1988 - 1990

مليون كيلوات/ساعة
Million K.W./H.

الطاقة السنوية المولدة	معدل الطاقة المولدة اليومي	الطاقة السنوية المباعة	معدل الطاقة المباعة اليومي	السنة
Annual Energy Generation	Average Daily Generation	Annual Energy Sold	Average Daily Energy Sold	Year
4086.71	11.17	3249.11	8.88	1988
4365.59	11.96	3603.01	9.87	1989
4748.65	12.97	3971.51	10.85	1990

Source: Dubai Electricity Company

المصدر: شركة كهرباء دبي

الطاقة الكهربائية المبيعة والمولدة في إمارة دبي للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Dubai Electricity Energy Generated & Sold in Dubai
for the years 1988 - 1990

million K.W.H.
مليون ك.و.س



متوسط أسعار المفرق للمواد الغذائية

AVERAGE FOODSTUFF RETAIL PRICES

متوسط أسعار المفرق لمجموعة المواد الغذائية في إمارة دبي للأعوام ١٩٨٨ - ١٩٩٠ م
Average Retail Prices of Food and Beverages for the Years 1988 - 1989

Price in Dirhams

السعر بالدرهم

Commodity	Year Unit	1990	1989	1988	السنة الوحدة	اسم السلعة
Fresh Vegetables						الخضروات الطازجة
Tomatoes (L)	kg	3.05	3.36	3.71	كغ	طماطم محلية
Tomatoes (imp)	kg	2.81	2.88	3.63	كغ	طماطم مستوردة
Potatoes (L)	kg	2.70	2.29	2.78	كغ	بطاطس محلية
Potatoes (imp)	kg	2.89	2.70	2.68	كغ	بطاطس مستوردة
Red Dry Onions (imp)	kg	2.23	1.97	2.04	كغ	بصل احمر يابس مستورد
Dry Garlic (imp)	kg	7.31	6.82	7.28	كغ	ثوم يابس مستورد
Marrows (L)	kg	3.81	3.99	4.36	كغ	كوسا محلية
Marrows (imp)	kg	4.17	4.21	4.51	كغ	كوسا مستوردة
Eggplant (L)	kg	3.29	3.44	3.73	كغ	باننجان اسود محلي
Eggplant (imp)	kg	3.46	3.70	3.96	كغ	باننجان اسود مستورد
Cucumber (L)	kg	4.61	5.03	5.29	كغ	خيار محلي
Frozen Vegetables						الخضروات المجمدة
Frozen Peas	900 g	8.65	9.04	8.92	غ ٩٠٠	بازلاء مجمدة
Frozen Green Beans	900 g	8.76	9.27	9.32	غ ٩٠٠	فاصولياء خضراء مجمدة
Frozen Mix Vegetables	900 g	9.49	9.55	8.92	غ ٩٠٠	خضار مشكل مجمد

..... / Contd.
Price in Dirhams

Commodity	Year Unit	1990	1989	1988	السنة الوحدة	اسم السلعة
الفواكه المجففة						
Dried Fruits						
Dry Grapes	Kg	7.5	9.05	8.67	كغ	زبيب
Compressed Dates	Kg	5.31	5.41	5.10	كغ	تمر (عجوة)
المكسرات						
Nuts						
Pistachios, unshelled	Kg	16.17	20.21	20.08	كغ	فستق حلي بفسره
Walnuts, shelled	Kg	19.42	18.58	22.83	كغ	قلب الجوز
Almonds, shelled	Kg	19.50	18.17	23.42	كغ	قلب لوز
الحبوب ومنتجاتها						
Cereals & Cereal Products						
Rice (Peshawar)	Kg	3.79	3.60	4.00	كغ	أرز بشاور
Rice (Egyptian grade)	Kg	2.58	2.92	2.96	كغ	أرز مصري
Samolina	Kg	2.08	2.25	2.45	كغ	القمح (مريس)
Local Flour (1st. grade)	Kg	1.96	1.88	1.82	كغ	الدقيق (طحين) نمرة (١)
Local Flour (2nd. grade)	Kg	1.50	1.56	1.52	كغ	الدقيق (طحين) نمرة (٢)
Short Macaroni (L)	400 g	2.45	2.23	2.33	غ ٤٠٠	معكرونة قصيرة محلية
Macaroni Spaghetti (imp)	454 g	3.48	3.80	3.50	غ ٤٥٤	معكرونة اسباجيتي
Bread (Syrian)	Kg	2.50	2.50	2.50	كغ	خبز شامي
Sliced Bread	500 g	2.50	2.55	2.79	غ ٥٠٠	خبز شرائح مغلف
Biscuits, Glucose	80 g	0.50	0.50	0.50	غ ٨٠	بسكويت جلوكوز
Babies Biscuits	10.9 Oz.	9.88	9.29	8.93	١٠.٩ اونس	بسكويت للأطفال

..... / Contd.
Price in Dirhams

Commodity	Year Unit	1990	1989	1988	السنة الوحدة	اسم السلعة
الخضروات المحفوظة						
Canned Vegetables						
Tomatoes Paste	198 g	1.45	1.56	1.27	غ ١٩٨	صلة طماطم
الفواكه الطازجة						
Fresh Fruits						
Abu Surrah Orange (imp)	Doz.	8.37	8.11	8.51	درزن	برتقال ابوصرة مستورد
Valencia Orange (imp)	Doz.	7.21	7.02	6.64	درزن	برتقال بلانسيا مستورد
Tangerine	Doz.	5.76	5.81	5.62	درزن	سفرة (يوسفا أفندي) مستورد
Small Lemon (L) or (imp)	Doz.	2.72	3.40	3.09	درزن	لومي محلي أو مستورد صغير
Big Lemon (imp)	Kg.	4.57	4.68	4.74	كغ	ليمون مستورد
Bananas (imp)	Doz.	7.09	6.25	5.69	درزن	موز مستورد
Red Apples (imp)	Doz.	9.52	9.40	8.71	درزن	تفاح احمر مستورد
Red Grapes (imp)	Kg	8.36	8.10	8.15	كغ	عنب احمر مستورد
Melon (L)	4 kg	17.08	15.96	17.17	كغ ٤	شمام (بطيخ اصفر) محلي
Melon (imp)	4 kg	15.87	16.00	15.54	كغ ٤	شمام (بطيخ اصفر) مستورد
Water Melon (L)	4 kg	7.88	5.79	6.81	كغ ٤	بطيخ محلي
Water Melon (imp)	4 kg	5.78	5.48	5.58	كغ ٤	بطيخ مستورد
Dates	Kg	5.67	6.47	4.79	كغ	بلح طازج
Mangoes (imp)	Kg	12.25	11.25	11.64	كغ	مانجو (هميا) مستوردة

...../ Contd.
Price in Dirhams

Commodity	Year	1990	1989	1988	السنة	اسم السلعة
	Unit				الوحدة	
Canned Fish						أسماك معلبة
Tuna	220 g	4.42	4.41	4.61	غ ٢٢٠	سمك تونا
Sardine	125 g	1.49	1.50	1.48	غ ١٢٥	سردين حلو
Milk & Dairy Products						الألبان ومنتجاتها
Condensed Milk	170 g	1.27	1.25	1.18	غ ١٧٠	حليب مركز
Powder Milk	2.5 Kg	38.80	35.75	33.92	كغ ٢.٥	حليب مجفف
Butter	Lb	5.15	4.40	4.00	لبيره	زبدة
Ghee	2.4 Kg	30.14	28.92	25.25	كغ ٢.٤	سمن حيواني
White Cheese	Kg	8.04	8.25	8.25	كغ	جبنة ابيض سائب
Cheese Cubes	225 g	2.55	2.50	2.40	غ ٢٢٥	جبنة مكعبات
Dried & Canned Pulses						البقول الجافة والمعلبة
Broad Beans	Kg	3.36	3.95	4.33	كغ	فول يابس (سائب)
Red Lentils	Kg	3.67	4.17	4.79	كغ	عدس احمر حب (سائب)
Red Lentils (crushed)	Kg	3.63	4.63	3.95	كغ	عدس احمر مجروش (سائب)
Chick Peas	Kg	4.	3.92	3.58	كغ	حمص يابس (سائب)
Dry Beans	Kg	5.08	4.88	4.50	كغ	فاصوليا بيضاء حب (سائب)
Broad Beans (Madamas)	397 g	1.45	1.46	1.42	غ ٣٩٧	فول مدمس

...../ Contd.
Price in Dirhams

Commodity	Year	1990	1989	1988	السنة	اسم السلعة
	Unit				الوحدة	
Meats & Eggs						اللحوم والبيض
Fresh Mutton with bone	Kg	10.83	-	15.58	كغ	لحم غنم بعظمه طازج
Fresh Beef, boneless	Kg	24.42	21.67	23.33	كغ	لحم بقري مشفى طازج
Iced Mutton, with bone	Kg	11.42	12.25	13.37	كغ	لحم غنم بعظمه مبرد
Iced Beef, boneless	Kg	18.00	18.00	18.00	كغ	لحم بقري مشفى مبرد
Frozen Mutton Minced	Lb	6.02	6.00	5.74	لبيرة	لحم غنم مفروم مجمد
Fresh Chickens (L)	Kg	11.50	11.00	10.92	كغ	دجاج طازج محلي
Frozen Chickens (imp)	Kg	5.96	5.31	5.58	كغ	دجاج مجمد مستورد
Cored Beef loaf	340 g	4.03	4.64	4.28	غ ٣٤٠	لحم بقري مطب
Eggs (L)	30 eggs	12.17	12.08	14.40	بيضة ٣٠	بيض محلي
Eggs (imp)	30 eggs	9.50	8.54	7.67	بيضة ٣٠	بيض مستورد
Fresh Fish						أسماك طازجة
badah	Kg	12.75	12.79	11.08	كغ	سمك البطح
Mannad	Kg	12.41	11.00	11.05	كغ	سمك الكتعد
Hamour	Kg	9.50	10.38	9.69	كغ	سمك الهامور
Sheri	Kg	8.74	9.24	9.51	كغ	سمك الشمري
Shrimps	Kg	25.40	24.64	24.83	كغ	روبيان (جميري)

Price in Dirhams

Commodity	Year Unit	1990	1989	1988	السنة الوحدة	اسم السلعة
الدهون والزيت النباتية						
Fats & Oils						
Olive Oil	4.387 Kg	38.39	36.50	33.92	٤,٣٨٧ كغ	زيت زيتون
Corn Oil	3.785 Kg	27.10	28.08	26.70	٣,٧٨٥ لتر	زيت ذرة
Shortening (Vegetables)	2 Kg	13.64	13.94	12.92	٢ كغ	سمن نباتي
الشاي والبن والكاكاو						
Tea, Coffee & Cocoa						
Tea Bags	100 bags	11.98	11.38	11.50	١٠٠ كيس	أكياس شاي
Tea Leaves	Kg	20.01	19.58	17.86	كغ	شاي
Coffee, Ceylon	Kg	17.33	14.83	20.00	كغ	بن
Instant Coffee	220 g	15.90	16.13	16.29	٢٢٠ غ	خلاصة القهوة
Cocoa, Powder	500 g	16.48	15.85	13.67	٥٠٠ غ	مسحوق الكاكاو
Chocolate	Kg	38.92	38.25	35.17	كغ	شوكولاته
المشروبات						
Beverages						
Mineral Water	1.5 litre	1.48	1.50	1.50	١,٥ لتر	مياه معدنية
Aerated Beverages	bottle	1.00	1.00	1.00	زجاجة	مشروبات غازية
Orange Juice (big)	240 ml.	1.47	1.50	1.50	٢٤٠ ملم	عصير برتقال كبير

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

Contd.
Price in Dirhamsتابع
السعر بالدرهم

Commodity	Year Unit	1990	1989	1988	السنة الوحدة	اسم السلعة
السكريات						
Sugar						
White Sugar	Kg	2.27	2.04	1.58	كغ	سكر ابيض ناعم (سائب)
Honey	350 g	6.03	5.83	5.46	٣٥٠ غ	عسل نحل
Date Molasses	Kg	7.83	7.42	6.75	كغ	دبس تمر، علبه صفيح
Apricot Jam	Kg	7.99	8	8.22	كغ	مربى مشمش، علبه صفيح
Tahina, White	850 g	8.05	6.96	7.83	٨٥٠ غ	طحينة بيضاء
Halawah Tahneeya	750 g	8.23	7.13	8.21	٧٥٠ غ	خللاوة طحينية سادة
التوابل وملح الطعام						
Spices & Salt						
Black Pepper (powder)	Kg	19.33	22.17	21.92	كغ	فلفل اسود مطحون
Red Pepper (powder)	Kg	9.00	11.20	10.00	كغ	فلفل احمر مطحون
Turmeric dry Roots	Kg	6.08	7.50	9.36	كغ	كركم
Mace	Kg	57.50	46.67	59.58	كغ	حب هيل
Cumin	Kg	12.75	13.29	11.45	كغ	كمون (سفت)
cinnamon	Kg	14.27	16.08	18.00	كغ	قرقة (مارسين)
Table Salt	Kg	1.48	1.50	1.50	كغ	ملح ابيض
المخللات						
Pickles						
Black Olives	Kg	8.00	8.33	8.17	كغ	زيتون اسود (سائب)
Green Olives	Kg	8.00	8.33	8.17	كغ	زيتون اخضر (سائب)

U.A.E.D
315 362
DCC-FIL
CENTRE FOR ARAB GULF STUDIES
UNIVERSITY OF EXETER

12 JUL 1993



DUBAI STATISTICAL FILE 1991

Dubai Chamber of Commerce & Industry

P.O. Box 1457 Dubai, U.A.E. Tel: 221181, Fax: 211648, Tlx: 45997

Prepared by Research & Studies Department

615685020

62
FIL



DUBAI STATISTICAL FILE 1991

Dubai Chamber of Commerce & Industry